

monzana®

DE EN FR IT ES NL PL



BDA-101635-001

Entsafter Edelstahl

Artikel-Nr: 101635

Modell-Nr: DBES001



monzana®



www.DEUBAXXL.de

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union. Auch bei den besten Produkten können z.B. durch äußere Umstände Mängel auftreten. Wir stehen zu unserem Qualitätsversprechen und bieten Ihnen den bestmöglichen Service. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich an unsere geschulten Mitarbeiter für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support.



WICHTIG!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit von Personen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Sowohl die Motoreinheit als auch die Kabel des Geräts dürfen nicht in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit getaucht werden.
- Nicht mit nassen oder feuchten Händen bedienen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Motoreinheit gelangt.
- Entfernen Sie immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose, ehe Sie den Deckel vom Gerät zur Reinigung abnehmen, oder wenn es nicht in Betrieb ist.
- Verwenden Sie NIEMALS Ihre Finger, Küchengeräte oder ähnliches um Zutaten in die Einfüllöffnung zu schieben! Verwenden Sie hierfür den beigefügten Stopfer.
- Stecken Sie NIEMALS Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Ausgießer.
- Berühren Sie NIEMALS die beweglichen Teile des Geräts ehe es zum Stillstand gekommen ist.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Die Zentrifugenschale muss mit Vorsicht behandelt werden, da diese extrem scharfen Teile beinhaltet.

- Die Zentrifugenschale NIEMALS verwenden, wenn diese beschädigt ist.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- Lassen Sie das Gerät niemals länger als 1 Minuten ohne Unterbrechung laufen. Sollte das Gerät für 1 Minuten bereits gelaufen sein, so lassen Sie es für 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Stellen Sie immer das Gerät auf die hintere Seite der Küchentheke.
- Niemals neben heißen Flächen wie z.B. Gasflammen oder Kochplatten stellen.
- Reinigen Sie alle Teile unmittelbar nach der Benutzung und entfernen Sie eventuell vorhandene Speisereste sofort.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Das Produkt benötigt eine Stromversorgung von 240V~50Hz. Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die passende Stromversorgung gegeben ist.
- Achten Sie darauf, vor der Demontage/Remontage oder der Anpassung des Produkts die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Zur Vermeidung von Gefahren wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice oder schicken Sie das Gerät zwecks Austausch an eines unserer autorisierten Servicecenter ein, und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.
- Sämtliche Teile mit Lebensmittelkontakt sind entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zur Lebensmittelhygiene sauber, sicher und zuverlässig.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO

- **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie es niemals dem Regen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in explosionsgefährdeten Bereichen, z.B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Abgase entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen fern, solange Sie ein Elektrogerät bedienen. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Stecker von Elektrogeräten müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrogeräten. Originale Stecker und dazu passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Kabel nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verschlungene Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie stets wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen, wenn Sie ein Elektrogerät bedienen. Bedienen Sie kein Elektrogerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker anschließen. Das Mitführen von Elektrogeräten mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrogeräten, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

GEBRAUCH UND WARTUNG VON ELEKTROARTIKELN

- Überprüfen Sie das Gerät auf Fehler oder Schäden. Falls beschädigt, lassen Sie das Elektrogerät vor dem Gebrauch durch einen Fachmann reparieren.

RESTGEFAHREN



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Warnung

Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Gerät ist entwickelt worden, um aus safthaltigen Früchten und Gemüse in haushaltsüblichen Mengen die Flüssigkeit in zwei Geschwindigkeitsstufen zu extrahieren. Der Entsafter verfügt über eine große Einfüllöffnung. Das Zentrifugensieb besteht aus Edelstahl. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

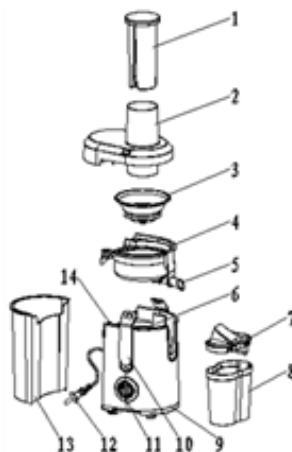
Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus.
Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Einzelteile

- 1 – Stopfer
- 2 – Einfüllschacht/Gehäusedeckel
- 3 – Sieb
- 4 – Saftauffangschale
- 5 – Ausguss
- 6 – Motoreinheit
- 7 – Saftbehälterdeckel
- 8 – Saftkanne
- 9 – Gehäuse
- 10 – Verschlussbügel
- 11 – Drehschalter
- 12 – Netzkabel mit Netzstecker
- 13 – Tresterbehälter
- 14 – Schutzschalter

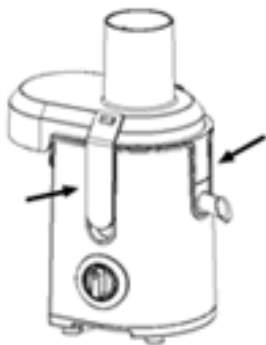
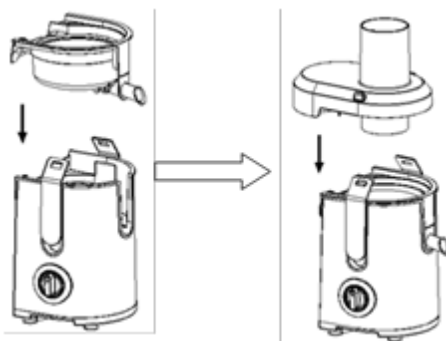


VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Reinigen Sie alle Teile die mit Lebensmitteln in Berührung kommen werden, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach längerer Lagerung verwenden. Achten Sie darauf, dass Sie sich an den scharfen Messer nicht verletzen.

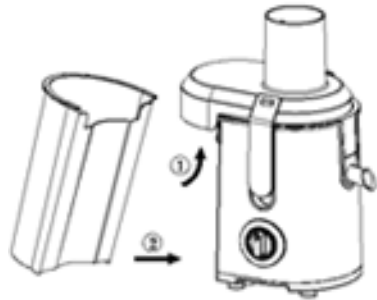
INBETRIEBNAHME

Montage vor dem Gebrauch: Stellen Sie die Motoreinheit auf eine flache Oberfläche, z.B. auf den Küchentisch und stellen Sie sicher, dass sie stabil auf die an der Unterseite vorhandenen Anti-Rutsch-Füßen steht. Stellen Sie sicher, dass der Drehschalter am Gerät auf „0“ steht. Stellen Sie die Saftauffangschale auf die Motoreinheit, so dass der Ausgießer in den Schlitz auf der Seite der Motoreinheit hineinpasst. Setzen Sie den Gehäusedeckel auf das Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Deckel genau auf der Basis sitzt.



Setzen Sie den Tresterbehälter auf die dafür vorgesehene Seite am Motorblock.

Stellen Sie den Saftbehälter unter den Saftauslauf und setzen Sie den Deckel auf den Saftbehälter. Die Öffnung im Deckel umschließt dabei den Saftauslauf.



Schließen Sie das Gerät mittels Zuleitung an das Stromnetz. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

BEDIENUNG

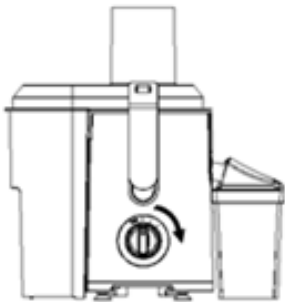
Vorbereitung Obst und Gemüse für die Safterstellung

- Waschen Sie immer Obst und Gemüse gründlich vor dem Entsaften.
- Es ist nicht notwendig Samen, Kerne oder dünne Schalen zu entfernen bevor Sie das Gerät verwenden.
- Früchte mit dicken Schalen, wie Orangen und Zitronen müssen vor der Safterstellung geschält werden. Es ist besonders wichtig, die ganze Schale (einschließlich des Marks) zu entfernen, da schon geringe Mengen an Schale dem Saft einen unangenehmen Geschmack vermitteln können. Es ist auch notwendig große Kerne (wie Pflaumen und Aprikosenkerne) zu entfernen, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Große Obst und Gemüse sollten so zerstückelt werden, damit die Stücke in die Einfüllöffnung hineinpassen.

Anwendung

Tipp: Drücken Sie den Stopfer langsam und mit wenig Druck herunter, um möglichst viel Saft zu gewinnen. Bei zu starkem Druck kann es passieren, dass das Zentrifugensieb stehenbleibt und der Entsafter beschädigt wird. Eine niedrige Umdrehungszahl sorgt für eine hohe Saftqualität. Je weniger Sauerstoff eingewirbelt wird, desto gesünder ist der Saft. Zudem kommt es zu einer geringeren Wärmeentwicklung. Deshalb empfehlen wir bei Früchten mit hohem Saftanteil den langsameren Gang zu benutzen.

- Starten Sie das Gerät, indem Sie den Ein- / Aus Schalter auf Position "1" (niedrige Drehzahl) oder Position "2" (hohe Geschwindigkeit) drehen. Die niedrige Drehzahleinstellung eignet sich für die Safterstellung von weichen Früchten und Gemüse.
- Stellung "P": schnelle und momentane Drehung, als Puls-Funktion. Drehen Sie dazu den Schalter gegen den Uhrzeigersinn auf Position P. Halten Sie den Schalter in der Position P, um die Funktion zu nutzen.



- Die hohe Geschwindigkeit eignet sich für die Safterstellung von härterem Obst und Gemüse. Führen Sie den ausgewählten Früchten und / oder Gemüse nach und nach in die Einfüllöffnung ein und schieben Sie diese mit dem Stopfer.
- Drehen Sie den Stopfer so, dass die am Stopfer vorhandene Rille perfekt in der Einfüllöffnung passt.
- Langes Gemüse wie Karotten, sollten zuerst mit dem spitzen Ende in die Einfüllöffnung eingeführt werden.
- Drücken Sie die Früchte und / oder Gemüse mit dem Stopfer. Drücken Sie den Stopfer langsam und mit wenig Druck herunter, um möglichst viel Saft zu gewinnen. Zu viel

Druck reduziert die extrahierte Saftmenge und kann das Gerät beschädigen.

- Schalten Sie das Gerät aus, ehe Sie den Stopfer herausnehmen, um mehr Obst / Gemüse hinzu zu fügen: somit werden Spritzer vermieden. Behalten Sie den Fruchtfleischbehälter im Auge: sollte dieser zu voll werden, bitte den Vorgang einstellen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, indem Sie den Ein- / Aus-Schalter, auf "0" drehen, ehe Sie den Deckel abnehmen.

TIPP:

- Versehen Sie den Fruchtfleischbehälter mit einem Plastikbeutel bevor Sie das Gerät einsetzen, es wird sich später leichter reinigen lassen.
- Verwenden Sie frisches Obst und Gemüse diese enthalten den meisten Saftanteil. Zu den „guten Kandidaten“ für die Safterstellung gehören Ananas, Äpfel, Gurken, Sellerie, Karotten, Spinat, Melonen, Tomaten und die meisten Zitrusfrüchte.
- Die verschiedenen Apfelsorten ergeben Saft mit verschiedenen Geschmacksrichtungen und Konsistenz. Experimentieren Sie mit unterschiedlichen Kombinationen, um Ihre Lieblingsmischung zu finden. Grünes Blattgemüse wie Kohl und Spinat kann auch entsaftet werden. Rollen Sie die Blätter zu einer geeigneten Größe vor der Zuführung in die Einfüllöffnung.
- Faseriges Obst und Gemüse sowie diejenigen mit sehr festem Fleisch wie Bananen, Mangos, Papaya und Avocados eignen sich nicht gut für die Safterstellung, denn diese ergeben Obstsaftpüree. Alle hergestellten Säfte sollten sofort nach dem Entsaften verzehrt werden, denn der frische Saft wichtige Nährstoffe verliert, wenn er dem Sauerstoff in der Luft ausgesetzt wird. Der Geschmack kann sich ebenfalls verändern.
- Reiner Apfelsaft wird schnell braun an der Luft. Um solche Verfärbung zu vermeiden, empfehlen wir den Apfelsaft unmittelbar nach dem Entsaften zu verzerren oder einige Tropfen Zitronensaft hinzugeben.
- Denken Sie daran, dass Fruchtfleisch in Kuchen, Gemüselasagne, Muffins, etc. verwendet werden kann.

Sicherheitsvorrichtungen

Das Gerät ist mit 2 Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet.

- Der Entsafter lässt sich nur einschalten, wenn die Abdeckung und der Verschlussbügel korrekt sitzen. Sobald die Abdeckung und der Verschlussbügel nicht korrekt sitzen, stoppt diese Sicherheitsvorrichtung das Gerät.
- Der Entsafter schaltet bei 110 °C automatisch ab. Wenn der Entsafter länger als 3 Minuten verwendet wird, zu starker Druck auf das Zentrifugensieb ausgeübt wird oder die

Geräteöffnungen auf der Geräteunterseite blockiert sind, dann wird der Überhitzungsschutz ausgelöst



WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Direkt sauber machen! Ist der Fruchtsaft oder das Fruchtfleisch erst angetrocknet lässt es sich nur sehr schwer wieder entfernen, wohingegen man es vorher ohne Weiteres einfach mit klarem Wasser abspülen kann. Grobe Verunreinigungen können so einfacher entfernt werden.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Die beste Methode zur Reinigung des Motorteils ist mit einem leicht angefeuchteten Tuch und, falls erforderlich, etwas Spülmittel. Tauchen Sie NIEMALS die Motoreinheit in Wasser oder in anderen Flüssigkeiten!
- Die Zentrifugenschale, der Fruchtfleischbehälter der Boden sowie alle anderen abnehmbaren Teile können von Hand oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, die scharfen Teile am Bodensatz der Zentrifugenschale nicht zu berühren. Es wird empfohlen, alle Einzelteile mit lauwarmem Seifenwasser zu reinigen. Weiterhin empfehlen wir dies direkt nach der Nutzung zu tun, um einer aufwendigen Reinigung durch Antrocknen und Verkrusten vorzubeugen.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel um das Gerät oder dessen Zubehör zu säubern. Verwenden Sie auch keine Scheuerschwämme oder ähnliches für die Oberflächen, diese könnte beschädigt werden. Lassen Sie alle Teile des Gerätes nach der Reinigung vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder zusammen montieren.
- Das Gerät sauber und trocken lagern.
- Das Gerät enthält scharfe Teile. Bitte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Es sind keinerlei für Sie zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, zerlegen Sie die Motoreinheit deshalb niemals.
- Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen immer das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original- Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

FEHLERBESEITIGUNG

Problem	Lösung
Keine Funktion	Überprüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist. Überprüfen Sie, ob der Deckel korrekt auf der Motoreinheit sitzt, der Verriegelungsbügel richtig eingerastet ist. Wurde der Überhitzungsschutz ausgelöst? Drehen Sie den Drehschalter auf die Position 0, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie das Gerät wieder neu einschalten.
Schlechtes Entsafterergebnis	Überprüfen Sie die Obst-/Gemüsesorte. Beachten Sie bei der Auswahl der zu entsaftenden Lebensmittel die Hinweise und Tipps. Überprüfen Sie das Zentrifugensieb, ob zu viele Rückstände vorhanden sind oder ob es verstopft ist. Entleeren Sie das Zentrifugensieb oder reinigen Sie es.

TECHNISCHE DATEN

Modell	DBES001
Nennspannung	220-240V
Frequenz	50Hz
Maximale Leistung	1100W
Drehzahl	20000 U-1



ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll! Bringen Sie defekte oder aussortierte Geräte zu Wertstoffhöfen.

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um die Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

You have made a good choice by buying one of our brand-name products. To enjoy the product for as long as possible and ensure safe handling, please be sure to observe the setup and usage instructions on the following pages. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union. Even the best products can be subject to defects, e.g. due to external factors. We stand by our quality promise and offer you the best possible service. If a problem does occur, please contact our trained staff regarding all service matters, complaints and technical support.



IMPORTANT!

Please read the instructions thoroughly and in their entirety before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, ensure that you also include these instructions.



CAUTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and setup instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or, in the worst case scenario, dangerous.



WARNING – ELECTRICAL VOLTAGE!

Danger to life and health of persons due to electrical voltage.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Neither the motor unit nor the appliance cables should be immersed in water or any other liquid.
- Do not operate with wet or damp hands. Ensure that no liquids enter the motor unit.
- Always remove the mains plug from the socket before removing the lid from the appliance for cleaning or while it is not in use.
- NEVER use your finger, cooking appliances or similar to push ingredients into the filler opening. Use the enclosed stopper for this purpose.
- NEVER insert your fingers or other objects into the spout.
- NEVER touch moving parts of the appliance before it has come to a halt.
- Prior to replacing accessories or additional parts that are moved during operation, the appliance must be switched off and disconnected from the mains.
- The centrifuge dish must be handled with care as it contains extremely sharp parts.
- NEVER use the centrifuge dish when it is damaged.
- The appliance is not suitable for long-term operation.

- Never let the appliance run for more than 1 minute without stopping. If the appliance has been running for 1 minute, leave it for 20 minutes to cool down before reusing.
- Always place the appliance towards the back of the kitchen counter.
- Never place it near hot surfaces such as gas flames or hobs.
- Clean all parts immediately after use and remove any food residue right away.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

- The product requires a power supply of 240 V~50 Hz. Please check that the appropriate power supply is available before use.
- Be sure to disconnect the power supply before dismantling / reassembling or adjusting the product.
- To avoid danger in the event of damage to the appliance, please contact our Customer Service team or send the appliance to one of our authorised service centres for repair; do not attempt to replace parts without our authorisation.
- All parts that come into contact with food are clean, safe and reliable in accordance with the relevant food hygiene regulations.

GENERAL SAFETY INFORMATION – ELECTRICAL SYSTEM

- CAUTION! Read all safety information and instructions. Failure to follow the safety information and instructions may cause electric shock, fire and/or serious injury.
- Ensure that water cannot get inside the appliance. Never immerse the appliance in water or other liquids. Never expose it to rain.
- Do not use the appliance if the mains plug, mains cable or any other part of the appliance is defective or damaged.
- Do not remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable.
- Never insert or remove the mains plug with wet hands.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or who has received instructions from them on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use any electrical appliances in potentially explosive environments, e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electrical appliances produce sparks that can ignite dust or exhaust fumes.
- Keep children and other people away while you are operating an electrical appliance. Distractions may lead to loss of control.

ELECTRICAL SAFETY

- The plugs of electrical appliances must be compatible with the socket. Never change the plug. Do not use any adaptor plugs with earthed electrical appliances. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Use the cable only for its intended purpose. Never use the cable to carry, pull or unplug the electrical appliance. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert and pay attention to what you are doing while operating an electrical appliance. Do not use electrical appliances while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Avoid accidental start-up. Ensure that the switch is turned off before connecting the plug. Carrying electrical appliances with your finger on the switch or plugging in electrical appliances while the switch is on may cause accidents.

USE AND MAINTENANCE OF ELECTRICAL ITEMS

- Check the appliance for faults or damage. If damaged, have the electrical appliance repaired by a qualified person before use.

RESIDUAL DANGERS



Warning – electrical voltage

Before carrying out any work on the appliance, remove the mains plug from the mains socket! Unplug the power cord from the mains socket by grasping the mains plug.



Warning

Dangers can arise from this appliance if it is used improperly or for an unintended purpose by untrained individuals! Observe the staff qualifications!



INTENDED USE

The appliance has been developed to extract the liquid from fruits and vegetables containing juice in household quantities at two speeds. The juicer features a large filler opening. The centrifuge sieve is made of stainless steel. Only use the product for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

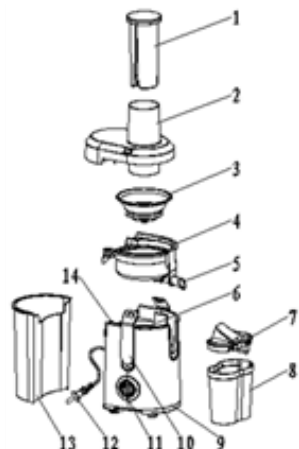
Only suitable for domestic use; not for commercial use.

4.0 UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product. After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent claims cannot be accepted.

Individual parts

- 1 – Stopper
- 2 – Filling chute/housing lid
- 3 – Sieve
- 4 – Juice collection tray
- 5 – Spout
- 6 – Motor unit
- 7 – Juice container lid
- 8 – Juice jug
- 9 – Housing
- 10 – Locking bracket
- 11 – Rotary switch
- 12 – Mains cable with mains plug
- 13 – Pulp container
- 14 – Circuit breaker

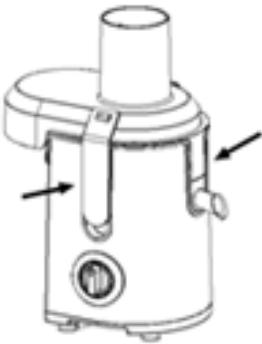
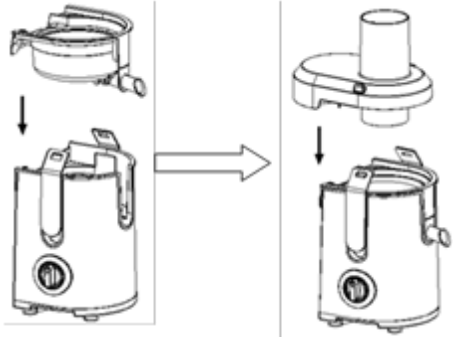


PRIOR TO FIRST USE

Clean all parts that will come into contact with food before using the appliance for the first time, or if it has been stored for a long time. Ensure that you do not injure yourself on the sharp blades.

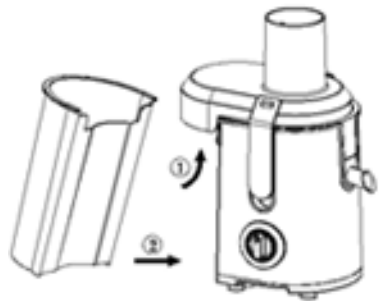
USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Assembly before use: Place the motor unit on a flat surface, e.g. on the kitchen table, and ensure that it is stable on the anti-slip feet on the underside. Ensure that the rotary switch on the appliance is set to "0". Place the juice collection tray onto the motor unit so that the spout fits into the slot on the side of the motor unit. Place the housing lid on the appliance. Ensure that the cover sits precisely on the base.



Place the pulp container on the correct side of the motor block.

Place the juice container beneath the juice spout and place the cover on the juice container. The opening in the lid encloses the juice spout.



Lock the appliance by connecting the supply line to the power grid. The appliance is now ready for use.

OPERATION

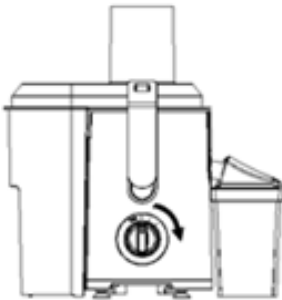
Preparing fruit and vegetables for juice making

- Always wash fruit and vegetables thoroughly before juicing.
- There is no need to remove seeds, cores or thin skins before using the appliance.
- Fruits with thicker skins such as oranges and lemons must be peeled before juicing. It is especially important to remove the entire skin (including the sticker) because even a limited amount of the skin in the juice may give it an unpleasant taste. It is also required to remove large stones (plums and apricot stones) in order to avoid damage to the appliance.
- Large fruit and vegetables should be cut up so that the pieces can fit into the feed opening.

Use

Tip: Press the stopper down slowly and with little pressure to extract as much juice as possible. If too much pressure is exerted, the centrifuge sieve may become stuck, damaging the juicer. A low number of revolutions ensures a high juice quality. The less oxygen is included, the healthier the juice. In addition, there is less generation of heat. We therefore recommend using the slowest setting for fruits with a high juice content.

- Start the appliance by turning the on/off switch to position "1" (low speed) or position "2" (high speed). The low speed setting is suitable for juicing soft fruit and vegetables.
- "P" setting: fast, instantaneous rotation as a pulse function. Hold the switch in the P Position to use this function.



- The high speed setting is suitable for juicing harder fruit and vegetables. Gradually insert the selected fruit and/or vegetables into the filler opening and push using the stopper.
 - Turn the stopper so that the groove on the stopper fits perfectly with the filler opening.
 - Long vegetables such as carrots must be fed into the filler opening with the pointed end first.
 - Press down the fruits and/or vegetables using the stopper. Press the stopper down slowly and with little pressure to extract as much juice as possible. Too much pressure reduces the amount of juice extracted and may damage the appliance.
- Turn the appliance off before removing the stopper to add more fruit / vegetables: this avoids splashing. Keep an eye on the fruit pulp container: if this becomes too full, please adjust the process.
 - Always turn the appliance off by turning the on/off switch to "0" before removing the cover.

TIP:

- Cover the pulp container with a plastic bag before using the appliance, it will be easier to clean later.
- Use fresh fruit and vegetables, as they contain the most juice. "Good candidates" for juicing include pineapples, apples, cucumbers, celery, carrots, spinach, melons, tomatoes and most citrus fruit.
- The different varieties of apples produce juice with a range of different flavours and consistencies. Experiment with different combinations to find your favourite mix. Green leaf vegetables such as cabbage and spinach can also be juiced. Roll the leaves to a suitable size before feeding them into the filler opening.

- Fibrous fruits and vegetables and those with very firm flesh such as bananas, mangoes, papayas and avocados are not suitable for juicing as these produce fruit juice purée. All juices produced should be consumed immediately after juicing, because fresh juice loses important nutrients when exposed to oxygen in the air. The taste may also change.
- Pure apple juice goes brown quickly when exposed to air. To avoid this kind of discolouration, we recommend straining the apple juice immediately after juicing or add a few drops of lemon juice.
- Remember that fruit pulp can be used in cakes, vegetable lasagne, muffins, etc.

Safety devices

The appliance is equipped with two safety devices.

- The juicer can only be switched on when the cover and locking bracket are correctly positioned. As soon as the cover and the locking bracket fall out of position, this safety device will stop the appliance.
- The juicer turns off automatically at 110 °C. If the juicer is used for more than 3 minutes, too much pressure is applied to the centrifuge sieve or the openings on the underside of the appliance are blocked, the overheating protection will be triggered.



MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Clean right away. Once the fruit juice or pulp has dried, it is very difficult to remove, which is why it is preferable to simply rinse it off with clean water beforehand. This makes it easier to remove coarse impurities.

- Unplug the appliance from the mains and let it cool down before cleaning.
- The best way to clean the motor part is with a slightly damp cloth and, if necessary, some washing-up liquid. NEVER immerse the motor unit in water or other liquids!
- The centrifuge dish, the fruit pulp container at the base along with all removable parts can be cleaned by hand or in the dishwasher.
- Ensure that you do not touch the sharp parts at the bottom of the centrifuge dish. It is recommended to clean all individual parts with lukewarm, soapy water. Furthermore, we recommend doing so directly after use to prevent time-consuming cleaning due to drying and crusting.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning materials on the appliance or its accessories. Furthermore, do not use any scouring pads or similar on surfaces, as they may damage them. Allow all appliance parts to dry fully before reassembling.
- Store the appliance in a clean, dry location.
- The appliance contains sharp parts. Please store out of the reach of children.
- There are no serviceable parts inside the product; never disassemble the motor unit.
- Always switch off the appliance and disconnect the mains plug before carrying out maintenance or inspection work.

Check all the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Only have parts replaced with original spare parts by a specialist in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the appliance. Dangerous situations can arise. To ensure electrical safety, the appliance must not be subjected to liquids or be immersed in them. Regular maintenance helps to ensure the safety of the product and increases its service life.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
No function	Check that the mains plug is inserted correctly. Check whether the cover is correctly positioned on the motor unit and that the locking bracket is properly engaged. Has the overheating protection been triggered? Turn the rotary switch to Position 0, pull the plug from the socket and let the unit to cool down to room temperature before switching the unit on again.
Disappointing juicing result	Check the fruit/vegetable type. Bear the advice and tips on selecting ingredients to be juiced in mind. Check the centrifuge sieve to see whether there is too much residue or whether it is clogged. Empty or clean the centrifuge sieve.

TECHNICAL DATA

Model	DBES001
Rated voltage	220-240V
Frequency	50Hz
Maximum performance	1100W
Speed	20000 U-1



DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, the local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Never dispose of electronic appliances as household waste! Take defective or discarded appliances to recycling centres.

Within the EU, this symbol indicates that this product must not be disposed of as household waste. Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled so that there is no harm to the environment or human health as a result of uncontrolled waste disposal. Please therefore dispose of old appliances via suitable collection systems or return the appliance for disposal at the place where you bought it. They will then send the appliance for recycling.

NOTICE D'UTILISATION

Chère Cliente, Cher Client,

Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des produits de notre marque. Afin de profiter le plus longtemps possible de ce produit et de pouvoir l'utiliser en toute sécurité, nous vous prions de respecter scrupuleusement la notice de montage et d'utilisation imprimée au verso. Pour satisfaire au haut niveau de qualité souhaité, nos articles sont soumis à des contrôles réguliers et satisfont naturellement toujours aux exigences sévères de l'Union Européenne. Toutefois, des défauts peuvent apparaître, même sur les meilleurs produits ; par exemple pour des raisons extérieures au produit. Nous restons fidèles à notre engagement en matière de qualité en vous proposant le meilleur service après-vente possible. En cas de problème, contactez l'un de nos employés qualifiés pour tout type de service après-vente, pour toute réclamation ou pour toute assistance technique.



IMPORTANT !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez cette notice afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui fournir également la notice.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de construction afin d'éviter tout risque de blessures ou de détérioration du produit.



RISQUE DE SUFFOCATION !

Gardez les petites pièces et l'emballage hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.



MISE EN GARDE CONTRE LA TENSION ÉLECTRIQUE !

La présence d'une tension électrique entraîne des risques pour la vie et la santé des personnes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Aussi bien le bloc moteur que les câbles de l'appareil ne doivent pas être plongés dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées ou humides. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le bloc moteur.
- Commencez toujours par retirer la fiche secteur de la prise de courant murale avant d'ôter le couvercle de l'appareil pour son nettoyage, ou bien lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez JAMAIS vos doigts, des appareils/ustensiles de cuisine ou d'autres objets similaires pour pousser les ingrédients dans l'orifice de remplissage ! Utilisez à ces fins le poussoir joint à l'appareil.
- N'introduisez JAMAIS vos doigts ou d'autres objets dans le bec verseur.
- Ne touchez JAMAIS les éléments mobiles de l'appareil avant que celui-ci se soit arrêté.

- Avant de remplacer des accessoires ou des éléments complémentaires qui se mettent en mouvement pendant le fonctionnement, il faut arrêter l'appareil et le débrancher du secteur.
- Le bol de la centrifugeuse doit être traité avec précautions car il contient des éléments extrêmement tranchants.
- N'utilisez JAMAIS le bol de la centrifugeuse s'il est endommagé.
- L'appareil ne convient pas pour être utilisé pendant une période prolongée.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil plus d'une minute sans interrompre son fonctionnement. Si l'appareil a déjà fonctionné pendant 1 minute, laissez-le refroidir pendant 20 minutes avant de le réutiliser.
- Placez toujours l'appareil à l'arrière du comptoir de cuisine.
- Ne le placez jamais près de surfaces très chaudes comme, par exemple, les flammes de gaz ou les plaques de cuisson.
- Nettoyez tous les éléments tout de suite après utilisation et retirez immédiatement les résidus d'aliments éventuellement présents.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- L'appareil doit être alimenté par une tension électrique de 240 V~50 Hz. Veuillez vérifier que l'alimentation électrique est adaptée avant toute utilisation.
- Veillez à couper l'alimentation électrique avant de démonter, remonter ou adapter le produit.
- Pour éviter les risques lorsque l'appareil est endommagé, adressez-vous au service client ou envoyez l'appareil à l'un de nos centres après-vente agréés en vue de son remplacement. N'essayez pas de procéder à un échange sans notre autorisation.
- Toutes les parties en contact avec les aliments sont propres, sûres et fiables conformément aux dispositions relatives à l'hygiène des denrées alimentaires.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- ATTENTION ! Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne l'exposez jamais à la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche secteur, le câble d'alimentation ou une autre partie de l'appareil sont défectueux ou endommagés.
- Ne pas ôter la fiche en tirant sur le câble d'alimentation pour l'extraire de la prise.
- La fiche ne doit pas être insérée ou retirée avec des mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui auraient des facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou qui ne possèderaient pas l'expérience et la connaissance nécessaire, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent de cette dernière des instructions sur l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de fluides, gaz et poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les gaz de combustion.
- Tenez les enfants et les autres personnes éloignés tant que vous utilisez un appareil électrique. Les distractions peuvent être source de perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des appareils électriques doivent être compatibles avec la prise. Ne modifiez sous aucun prétexte la fiche de l'appareil. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec les appareils électriques reliés à la terre. Les fiches d'origine et les prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant en permanence, soyez attentif dans vos manipulations lorsque vous utilisez un appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogue, d'alcool ou de médicaments.
- Évitez toute mise en route accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher la prise. L'utilisation d'appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'appareils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de défauts ou de dommages. S'il devait être endommagé, faites réparer l'appareil électrique par un spécialiste avant de l'utiliser.

RISQUES RÉSIDUELS



Mise en garde contre la tension électrique

Débranchez l'appareil de la prise de courant avant d'intervenir sur l'appareil !

Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant en tenant la fiche du cordon d'alimentation.



Avertissement

Cet appareil peut présenter des risques s'il est utilisé de façon inappropriée ou non conforme aux consignes par des personnes n'ayant pas appris à l'utiliser ! Veillez à ce que les personnes qui l'utilisent aient pris connaissance du manuel d'utilisation et aient appris à utiliser l'appareil !



UTILISATION CONFORME AUX FINS POUR LESQUELLES L'APPAREIL A ÉTÉ CONÇU

L'appareil a été conçu pour extraire le liquide/le jus des fruits et légumes juteux, dans les quantités habituelles en utilisation domestique et à deux niveaux de vitesse. L'extracteur de jus dispose d'un grand orifice de remplissage. Le tamis de la centrifugeuse est en acier inoxydable. N'utilisez le produit qu'aux fins prescrites. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité, engendrer des risques et entraîner l'annulation de la garantie.

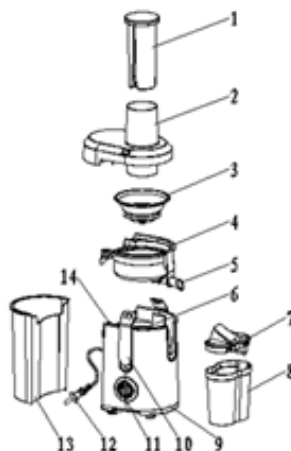
Uniquement conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez le produit. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

Composants de l'extracteur de jus

- 1 – Poussoir
- 2 – Cheminée de remplissage/couvercle du boîtier
- 3 – Tamis
- 4 – Bol collecteur de jus
- 5 – Bec verseur
- 6 – Bloc moteur
- 7 – Couvercle du récipient à jus
- 8 – Pot à jus
- 9 – Boîtier
- 10 – Étrier de fermeture
- 11 – Interrupteur rotatif
- 12 – Câble d'alimentation avec fiche secteur
- 13 – Récipient récupérateur de pulpe
- 14 – Interrupteur de protection

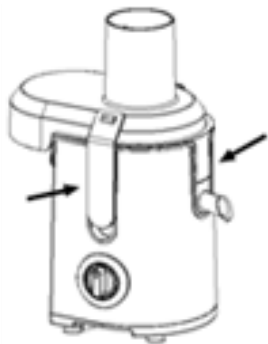
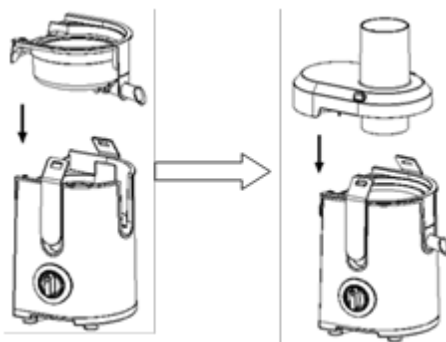


AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ou après une période prolongée sans l'utiliser, nettoyez tous les éléments qui entrent en contact avec les aliments. Veillez à ne pas vous blesser au niveau du couteau tranchant.

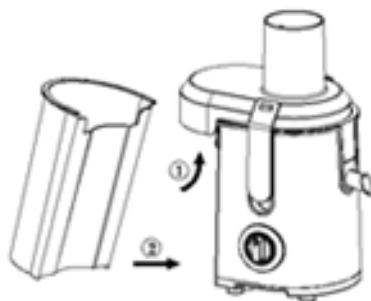
MISE EN SERVICE

Montage avant l'utilisation : Placez le bloc moteur sur une surface plate, sur la table de la cuisine par exemple, et assurez-vous qu'il repose de façon stable sur les pieds antidérapants présents sous le bloc moteur. Veillez à ce que l'interrupteur rotatif de l'appareil soit sur « 0 ». Placez le bol collecteur de jus sur le bloc moteur, de sorte que le bec verseur pénètre dans la fente se trouvant sur le côté du bloc moteur. Placez le couvercle du boîtier sur l'appareil. Assurez-vous que le couvercle repose de façon précise sur la base.



Placez le récipient récupérateur de pulpe du côté prévu à ces fins sur le bloc moteur.

Placez le récipient à jus sous l'écoulement du jus et placez le couvercle sur le récipient à jus. L'ouverture du couvercle entoure alors l'écoulement du jus.



À l'aide du câble d'alimentation, branchez l'appareil sur le secteur. L'appareil est alors prêt à être utilisé.

UTILISATION

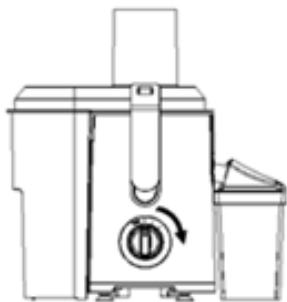
Préparation des fruits et des légumes en vue de la confection de jus

- Lavez toujours les fruits et les légumes soigneusement avant de procéder à l'extraction de jus.
- Il n'est pas nécessaire de retirer les graines, les noyaux ou les peaux minces avant d'utiliser l'appareil.
- Les fruits ayant des écorces épaisses, les oranges et les citrons par exemple, doivent être épluchés avant la confection de jus. Il est particulièrement important d'enlever toute l'écorce (y compris l'albédo) car de petites quantités d'écorce, déjà, peuvent donner au jus un goût désagréable. Il est également nécessaire d'enlever les gros noyaux (ceux des prunes et des abricots, par exemple), afin de ne pas endommager l'appareil.
- Les gros fruits et légumes doivent être coupés en morceaux afin que ceux-ci puissent passer dans l'orifice de remplissage.

Utilisation

Astuce : appuyez sur le poussoir lentement et en exerçant une faible pression, afin d'obtenir autant de jus que possible. Si l'on exerce une pression trop importante, le tamis de la centrifugeuse peut rester à l'arrêt et l'on peut endommager l'extracteur de jus. Une basse vitesse de rotation assure une grande qualité de jus. Moins il y a d'oxygène insufflé, plus le jus est sain. Le dégagement de chaleur est par ailleurs plus faible. Pour les fruits d'une haute teneur en jus, nous conseillons par conséquent d'utiliser la vitesse la plus lente.

- Mettez l'appareil en marche en tournant l'interrupteur Marche / Arrêt sur la position « 1 » (basse vitesse) ou sur la position « 2 » (haute vitesse). Le réglage sur la basse vitesse convient pour la confection de jus à partir de fruits et de légumes tendres.
- Position « P » : rotation rapide et momentanée, en tant que fonction d'impulsion. À ces fins, tournez l'interrupteur dans le sens antihoraire pour le placer en position P. Maintenez l'interrupteur en position P pour utiliser cette fonction.



- Le haute vitesse convient pour la confection de jus à partir de fruits et de légumes plus durs. Introduisez les fruits et / ou les légumes choisis peu à peu dans l'orifice de remplissage et poussez-les à l'aide du poussoir.
- Tournez le poussoir de sorte que la rainure présente sur celui-ci s'adapte parfaitement à l'orifice de remplissage.
- Les légumes longs tels que les carottes, par exemple, doivent être introduits dans l'orifice de remplissage par leur extrémité pointue.
- Appuyez sur les fruits et / ou les légumes à l'aide du poussoir. Appuyez sur le poussoir lentement et en exerçant une faible pression, afin d'obtenir autant de jus que possible.

Une pression trop importante réduit la quantité de jus extraite et peut endommager l'appareil.

- Arrêtez l'appareil avant de retirer le poussoir pour ajouter plus de fruits / légumes : vous éviterez ainsi les éclaboussures. Ne perdez pas le récipient récupérateur de pulpe de vue : si celui-ci devient trop plein, veuillez suspendre le processus d'extraction.
- Arrêtez toujours l'appareil en tournant l'interrupteur Marche / Arrêt sur « 0 » avant de retirer le couvercle.

ASTUCE :

- Munissez le récipient récupérateur de pulpe d'un sacchet en plastique avant d'utiliser l'appareil. Il sera plus tard plus facile à nettoyer.
- Utilisez des fruits et des légumes frais, ce sont eux qui ont la plus haute teneur en jus. Font partie des « bons candidats » pour la confection de jus les ananas, les pommes, les concombres, les céleris, les carottes, les épinards, les melons, les tomates et la plupart des agrumes.
- Les différentes variétés de pommes donnent des jus de différentes saveurs et de différentes consistances. Faites des essais en combinant différentes variétés afin de trouver votre mélange favori. Vous pouvez également extraire le jus des légumes verts à feuilles tels que le chou et les épinards. Roulez les feuilles en un rouleau de taille appropriée, avant de les introduire dans l'orifice de remplissage.
- Les fruits et les légumes fibreux, de même que ceux présentant une chair très ferme comme, par exemple, les bananes, les mangues, les papayes et les avocats, ne conviennent pas bien pour la confection de jus car ils donnent une purée de fruits ou de légumes. Tous les jus confectionnés doivent être consommés immédiatement après l'extraction car le jus frais perd de ses substances nutritives importantes lorsqu'il est exposé à l'oxygène de l'air. Le goût peut lui aussi changer.
- Le jus de pomme pur prend rapidement une couleur marron au contact avec l'air. Pour éviter cette décoloration, nous conseillons de déguster le jus de pomme immédiatement après son extraction ou bien de lui ajouter quelques gouttes de jus de citron.
- Pensez au fait que la chair des fruits peut être utilisée dans des gâteaux, lasagnes aux légumes, muffins, etc.

Dispositifs de sécurité

L'appareil est équipé de 2 dispositifs de sécurité.

- L'extracteur de jus ne peut être mis en marche que si le couvercle et l'étrier de fermeture sont correctement positionnés. Dès que le couvercle et l'étrier de fermeture ne sont plus correctement positionnés, ce dispositif de sécurité arrête l'appareil.

- L'extracteur de jus s'arrête automatiquement à 110 °C. Si l'on utilise l'extracteur de jus pendant plus de 3 minutes, une trop forte pression s'exerce sur le tamis de la centrifugeuse ou bien les orifices situés sous l'appareil se bloquent. La protection contre la surchauffe se déclenche alors



CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Nettoyer l'appareil directement ! Si le jus de fruit ou la chair des fruits a séché, il est très difficile de l'éliminer. En revanche, le nettoyage peut être effectué facilement et sans problèmes à l'eau claire si on l'effectue avant que le jus ou la chair n'ait séché. Les souillures grossières peuvent ainsi être éliminées plus facilement.

- Retirez la fiche secteur de la prise de courant murale et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- La meilleure méthode de nettoyage de la partie moteur consiste à utiliser un chiffon légèrement humidifié et, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle. Ne plongez JAMAIS le bloc moteur dans l'eau ou d'autres liquides !
- Le bol de la centrifugeuse, le récipient récupérateur de pulpe, la base et tous les autres éléments amovibles peuvent être nettoyés à la main ou au lave-vaisselle.
- Veillez à ne pas toucher les éléments tranchants se trouvant sur le fond du bol de la centrifugeuse. Nous conseillons de nettoyer tous les composants à l'eau savonneuse tiède. Nous conseillons par ailleurs de procéder à ce nettoyage immédiatement après avoir utilisé l'appareil, afin de vous épargner un nettoyage plus fastidieux après dessèchement et incrustation.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil ou ses accessoires. N'utilisez pas non plus d'éponges à récurer ou autres pour les surfaces car vous pourriez endommager ces surfaces. Après les avoir nettoyés, laissez tous les éléments de l'appareil sécher entièrement avant de les remonter.
- Rangez l'appareil propre et sec.
- L'appareil contient des éléments tranchants. Veuillez conserver l'appareil hors de la portée des enfants.
- L'intérieur du produit ne comporte pas de composants nécessitant un entretien de votre part. Par conséquent, ne démontez jamais le bloc moteur.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant toute inspection ou toute opération d'entretien.

Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, arrêtez d'utiliser le produit. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine et l'opération doit uniquement être réalisée par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Cela peut entraîner des risques. Il ne faut pas utiliser de liquides avec l'appareil et l'appareil ne doit pas être plongé dans des liquides pour des raisons de sécurité électrique. Un entretien régulier contribue à la sûreté du produit et augmente sa durée de vie.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Vérifiez si la fiche secteur a été correctement branchée. Vérifiez si le couvercle est correctement positionné sur le bloc moteur et si l'étrier de verrouillage est correctement en prise. La protection contre la surchauffe s'est-elle déclenchée ? Tournez l'interrupteur rotatif en position 0, retirez la fiche de la prise de courant murale et laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de le remettre en marche.
Mauvais résultat d'extraction	Vérifiez la variété de fruits/légumes. Lorsque vous choisissez les aliments dont vous souhaitez extraire le jus, respectez les consignes et les astuces. Vérifiez le tamis de la centrifugeuse pour voir s'il ne comporte pas trop de résidus ou s'il n'est pas bouché. Videz le tamis de la centrifugeuse ou nettoyez-le.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	DBES001
Tension nominale	220-240 V
Fréquence	50 Hz
Puissance maximum	1 100 W
Vitesse de rotation	20 000 tr/mn



ÉLIMINATION

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez éliminer correctement les matières premières précieuses, afin de garantir un recyclage adéquat. Si vous n'êtes pas certain de la meilleure façon de procéder, les entreprises locales d'élimination des déchets ou les centres de recyclage seront ravis de vous aider.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: quefairedemesdechets.fr



MISE AU REBUT APPROPRIÉE DU PRODUIT

Ne jetez jamais les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Apportez vos appareils défectueux et déclassés en déchetterie.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux recyclables qu'il convient d'envoyer au recyclage afin de ne pas porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination incontrôlée des déchets. Merci donc d'éliminer vos anciens appareils dans des centres de collecte adaptés ou de les rapporter à l'endroit où vous les avez achetés. Ainsi, l'appareil pourra bénéficier d'une revalorisation de ses matériaux.

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

con l'acquisto di un nostro prodotto di marca ha compiuto un'ottima scelta. Per assicurare un impiego duraturo e sicuro del prodotto, la preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per il montaggio e l'uso riportate sul retro. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea. Anche i prodotti migliori possono manifestare difetti dovuti, ad esempio, a circostanze esterne. Da parte nostra, teniamo fede alla nostra promessa di qualità e mettiamo a sua disposizione il nostro miglior servizio. In caso di problemi o malfunzionamenti, non esiti a contattare il nostro personale qualificato per qualsiasi tipo di richiesta, reclamo o assistenza tecnica.



IMPORTANTE!

Prima del primo utilizzo, legga attentamente tutte le istruzioni d'uso di seguito riportate. Conservi il presente manuale per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, si assicuri di consegnare anche il presente manuale d'istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA!

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla presenza di tensione elettrica.

AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Sia l'unità motore che il cavo dell'apparecchio non possono essere immersi in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzarli con mani bagnate o umide. Evitare la caduta di liquidi nell'unità motore.
- Prima di togliere il coperchio dall'apparecchio per pulirlo, staccare la spina dalla presa ovvero eseguire l'operazione quando la centrifuga non è in funzione.
- Non utilizzare MAI dita, attrezzi per la cucina o simili per spingere ingredienti nella bocchetta di riempimento! Utilizzare solamente il premi-cibo.
- Non mettere MAI le dita o altri oggetti nel beccuccio.
- Non toccare MAI le parti in movimento dell'apparecchio prima che si siano fermate.
- L'apparecchio, prima di sostituire accessori o pezzi aggiuntivi che sono mossi durante il funzionamento, deve essere spento e staccato dalla rete elettrica.
- La scodella della centrifuga deve essere trattata con attenzione poiché ha parti molto taglienti.
- Non utilizzare MAI la scodella della centrifuga quando è danneggiata.

- L'apparecchio non è previsto per un uso continuato.
- Non far mai funzionare l'apparecchio per più di 1 minuto senza interruzioni. Se l'apparecchio fosse stato in funzionamento per 1 minuto, lasciarlo raffreddare per 20 minuti prima di riutilizzarlo.
- Posizionare l'apparecchio sempre sul lato posteriore del piano cucina.
- Non posizionarlo mai vicino a superfici calde, quali ad es. fiamme del gas o piastre di cottura.
- Pulire i pezzi subito dopo l'utilizzo e rimuovere immediatamente eventuali residui di cibo.

INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO

- Il prodotto richiede una tensione di ingresso di 240V~50Hz. Si prega di verificare la disponibilità della tensione elettrica prima dell'uso.
- Interrompere l'alimentazione prima di intraprendere qualsiasi operazione di smontaggio/riassemblaggio o regolazione del prodotto.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, in caso di danneggiamento dell'apparecchio prendere contatto con il nostro servizio clienti o spedire l'apparecchio per la sostituzione ad uno dei nostri centri di assistenza autorizzati. Non provvedere autonomamente alla sostituzione dell'apparecchio senza la nostra autorizzazione.
- Tutte le parti a contatto con gli alimenti devono essere pulite, sicure e affidabili in linea con le disposizioni in materia relative all'igiene degli alimenti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

- **ATTENZIONE!** Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza possono causare folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre mai alla pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o una qualsiasi altra componente dell'apparecchio sono difettosi o danneggiati.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate o umide.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e/o di conoscenza, a meno che non vengano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano dalla stessa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini dovrebbero essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare le apparecchiature elettriche in atmosfera potenzialmente esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Le apparecchiature elettriche generano scintille che potrebbero dare fuoco a polveri o fumi.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico tenere a distanza bambini e altre persone. Le distrazioni possono determinare la perdita del controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine delle apparecchiature elettriche devono essere idonee alla presa di corrente. Non modificare in alcun caso la spina. Non utilizzare adattatori con apparecchiature elettriche con collegamento a terra. Utilizzando le spine originali e le prese di corrente idonee si riduce il rischio di folgorazione.

- Utilizzare il cavo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, lubrificanti, spigoli o parti in movimento. I cavi danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di folgorazione.

SICUREZZA PERSONALE

- Quando si utilizza un apparecchio elettrico occorre fare sempre attenzione a ciò che si fa. Non utilizzare apparecchi elettrici quando si è stanchi o ci si trova sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci.
- Evitare di far partire l'impianto in modo involontario. Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di inserire la spina. Tenere il dito sull'interruttore o inserire la spina nella presa di apparecchi elettrici con interruttore acceso può causare incidenti.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DI ARTICOLI ELETTRICI

- Controllare l'apparecchio per individuare eventuali difetti od danni. Se danneggiato, far riparare l'elettrodomestico da un tecnico prima dell'utilizzo.

RISCHI RESIDUI

Tensione elettrica pericolosa

Prima di intraprendere qualsiasi operazione di manutenzione dell'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica!

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica impugnando la spina di alimentazione.



Avvertenza

Questo apparecchio può risultare pericoloso se utilizzato in modo improprio o non conforme alle finalità previste da personale non addestrato! Assicurarsi che il personale sia qualificato!



UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

L'apparecchio è stato sviluppato per estrarre il succo di frutti e verdure in quantità per uso domestico con due differenti livelli di velocità. La centrifuga ha una ampia bocchetta di riempimento. Il filtro della centrifuga è in acciaio inox. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericolo e invalidare la garanzia.



Adatto solo per uso domestico e non per un utilizzo commerciale.

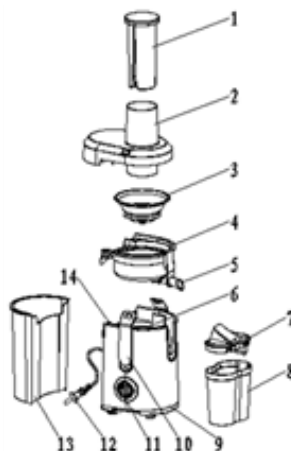
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto.

Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danneggiamenti. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

Pezzi singoli

- 1 – Premi-cibo
- 2 – Bocchetta di carico/coperchio dell'alloggiamento
- 3 – Filtro
- 4 – Scodella di raccolta del succo
- 5 – Beccuccio di scarico
- 6 – Unità motore
- 7 – Coperchio contenitore del succo
- 8 – Contenitore succo
- 9 – Alloggiamento
- 10 – Staffa di chiusura
- 11 – Interruttore girevole
- 12 – Cavo e spina
- 13 – Contenitore per residui
- 14 – Interruttore di protezione

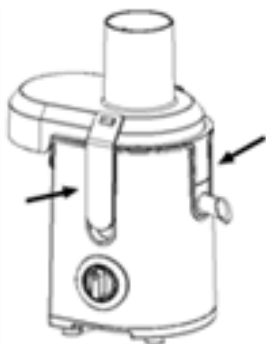
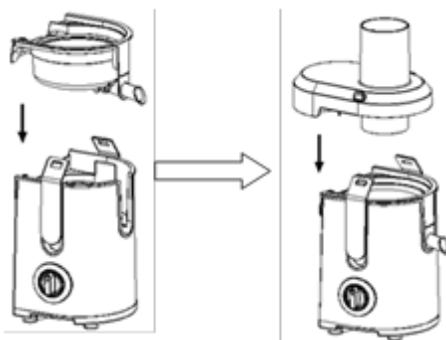


PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta o dopo una pausa prolungata, pulire tutti i pezzi che entrano in contatto con generi alimentari. Non ferirsi con le lame appuntite.

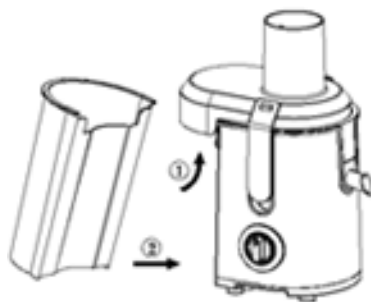
MESSA IN FUNZIONE

Montaggio prima dell'utilizzo: Posizionare l'unità motore su una superficie piana, ad es. su un tavolo, e assicurarsi che sia stabile sui gommini antiscivolo posti al di sotto. Assicurarsi che l'interruttore girevole sull'apparecchio sia nella posizione "0". Posizionare la scodella di raccolta del succo sull'unità motore in modo tale che la fessura si inserisca sul lato dell'unità motore. Posizionare il coperchio dell'alloggiamento sull'apparecchio. Assicurarsi che il coperchio sia posizionato esattamente sulla base.



Posizionare il contenitore per i residui sul lato previsto del blocco motore.

Mettere il contenitore del succo sotto la bocchetta di uscita del succo e il coperchio sul contenitore. L'apertura nel coperchio circonda la bocchetta di uscita.



Con il cavo collegare l'apparecchio alla rete elettrica. L'apparecchio è ora pronto per essere utilizzato.

UTILIZZO

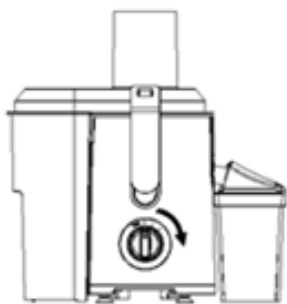
Preparazione di frutta e verdura per la produzione di succo

- Prima dell'estrazione del succo lavare sempre a fondo frutta e verdura.
- Non è importante, prima dell'utilizzo dell'apparecchio, togliere semi, noccioli o bucce sottili.
- I frutti con buccia spessa, quali arance e limoni, devono essere sbucciati prima di preparare il succo. È molto importante togliere tutta la buccia (compresa la polpa) poiché anche piccole quantità di buccia possono dare al succo un sapore sgradevole. È anche necessario togliere i noccioli grandi (ad esempio di prugne e albicocche) per non danneggiare l'apparecchio.
- La frutta e la verdura di grandi dimensioni devono essere tagliate a pezzetti affinché questi possano passare nella bocchetta di riempimento.

Utilizzo

Suggerimento: Premere lentamente il premi-cibo verso il basso esercitando poca pressione per ottenere la massima quantità di succo. In caso di pressione eccessiva potrebbe accadere che il filtro della centrifuga si blocchi danneggiando l'apparecchio. Un basso numero di giri favorisce una migliore qualità del succo. Il succo sarà più sano quanto minore è l'ossigeno fatto girare. In questo modo si sviluppa anche meno calore. Per la frutta con una parte elevata di succo consigliamo pertanto di utilizzare una velocità ridotta.

- Avviare l'apparecchio ruotando l'interruttore on / off in posizione "1" (basso numero di giri) o in posizione "2" (velocità elevata). Un'impostazione bassa del numero di giri è adatta in caso di produzione di succhi di frutta e di verdure morbide.
- Posizione "P": rotazione rapida e momentanea, funzione pulsato. Ruotare l'interruttore in senso antiorario in posizione P. Tenere l'interruttore in posizione P per poter utilizzare la funzione.



- Un'elevata velocità è adatta in caso di produzione di succhi di frutta e di verdure dure. Inserire gradualmente la frutta e/o la verdura scelte nella bocchetta di riempimento e spingere con il premi-cibo.
- Ruotare il premi-cibo in modo tale che le sue scanalature si inseriscano perfettamente nella bocchetta di riempimento.
- Le verdure lunghe quali le carote dovrebbero essere inserite nella bocchetta di riempimento partendo dall'estremità appuntita.
- Premere frutta e /o verdura con il premi-cibo. Premere lentamente il premi-cibo verso il basso esercitando poca pressione per ottenere la massima quantità di succo. Una

pressione eccessiva riduce la quantità di succo estratta e può danneggiare l'apparecchio.

- Spegner l'apparecchio prima di togliere il premi-cibo per poter aggiungere più frutta / verdura: in questo modo si evitano spruzzi. Tenere sotto controllo il contenitore della polpa di frutta: se dovesse riempirsi troppo è necessario interrompere la procedura.
- Prima di togliere il coperchio spegnere sempre l'apparecchio ruotando su "0" l'interruttore on / off.

Suggerimento:

- Prima di avviare l'apparecchio inserire un sacchetto di plastica nel contenitore della polpa di frutta in modo da poterlo pulire più facilmente.
- Utilizzare frutta e verdura fresche che contengono una maggiore quantità di succo. "Buoni candidati" alla produzione di succo sono ad esempio ananas, mele, cetrioli, sedano, carote, spinaci, meloni, pomodori e la maggiore parte degli agrumi.
- Le differenti tipologie di mele forniscono succhi con gusti e consistenze differenti. Provare le differenti combinazioni per trovare il mix preferito. Anche dagli ortaggi da foglia verdi come cavoli e spinaci può essere estratto del succo. Rotolare le foglie ad una dimensione adatta prima di inserirle nella bocchetta di riempimento.
- Frutta e verdura con molte fibre, così come quelle con polpa molto solida quali banane, manghi, papaia e avocado non sono adatte alla produzione di succo in quanto dalla loro spremitura risulta formarsi una purea. Tutti i succhi prodotti devono essere consumati subito dopo la spremitura, poiché successivamente perderebbero importanti sostanze nutritive una volta esposti all'ossigeno presente nell'aria. Anche il sapore potrebbe modificarsi.
- Il succo di mela allo stato puro, se esposto all'aria, imbrunisce rapidamente. Per evitare tale colorazione consigliamo di consumarlo immediatamente dopo averlo prodotto o di aggiungervi alcune gocce di limone.
- Ricordarsi che la polpa di frutta può essere utilizzata per torte, insalata di lasagne, muffin ecc.

Dispositivi di sicurezza

Il dispositivo è dotato di 2 dispositivi di sicurezza.

- La centrifuga potrà accendersi solamente se coperchio e staffa di chiusura sono posizionati correttamente. In caso contrario il dispositivo di sicurezza blocca l'apparecchio.
- La centrifuga, a 110 °C, si spegne automaticamente. Se la centrifuga viene utilizzata per più di 3 minuti, se la pressione sul filtro è eccessiva o se le aperture dell'apparecchio sul lato inferiore sono bloccate si attiva il dispositivo di protezione contro il surriscaldamento.



ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Pulire immediatamente dopo l'utilizzo! Il succo o la polpa di frutta seccata è molto difficile da togliere; diversamente, prima che si indurisca, si elimina facilmente con acqua. Lo sporco più grossolano può essere così eliminato in modo più semplice.

- Togliere la spina dalla presa e far raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
- La parte del motore si pulisce al meglio con un panno leggermente umido e, se necessario, un po' di detersivo. Non immergere MAI l'unità motore in acqua o in altri liquidi!
- La scodella della centrifuga, il contenitore della polpa di frutta e tutte le altre parti staccabili possono essere lavate facilmente a mano o in lavastoviglie.
- Fare attenzione a non toccare le parti taglienti della scodella della centrifuga. Si consiglia di pulire tutte le singole parti con acqua saponata tiepida. Consigliamo inoltre di pulire direttamente dopo l'utilizzo per evitare una faticosa pulitura successiva causata da secchezza e formazione di croste dei residui.
- Non utilizzare per pulire apparecchio e accessori detersivi aggressivi o abrasivi. Non utilizzare neanche spugne abrasive o prodotti simili per le superfici che potrebbero danneggiarsi. Dopo averli puliti, far asciugare tutte i pezzi dell'apparecchio prima di montarli nuovamente.
- Conservare l'apparecchio pulito e asciutto.
- L'apparecchio ha pezzi taglienti. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Nella parte interna del prodotto non ci sono pezzi da mantenere; non smontare pertanto mai l'unità motore.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o controllo, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

Esaminare tutte le componenti per verificare l'eventuale presenza di tracce di usura. Se si riscontrano difetti o danneggiamenti, non utilizzare il prodotto. Far sostituire le componenti difettose da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione dell'apparecchio possono causare malfunzionamenti. Possono generarsi situazioni di pericolo. L'apparecchio per motivi di sicurezza elettrica non può essere trattato con liquidi oppure immerso in essi. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata di vita.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'apparecchio non funziona	Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa. Verificare che il coperchio sia correttamente posizionato sull'unità motore e che la staffa di chiusura sia scattata in posizione. È scattato il dispositivo di protezione contro il surriscaldamento? Ruotare l'interruttore girevole in posizione 0, togliere la spina dalla presa e far raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di accenderlo nuovamente.
Il risultato della centrifuga non è soddisfacente	Verificare il tipo di frutta/verdura. Nella scelta dei generi alimentari da cui estrarre il succo osservare quanto indicato nelle avvertenze e nelle raccomandazioni. Verificare la presenza di eccessivi residui nel filtro della centrifuga ovvero se è intasato. Svuotare o pulire il filtro della centrifuga.

DATI TECNICI

Modello	DBES001
Tensione di rete	220-240V
Frequenza	50Hz
Potenza massima	1100W
Numero di giri	20000 U-1



SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere allo smaltimento responsabile delle materie prime per permetterne un corretto recupero. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e riciclaggio presenti nella propria zona.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non smaltire in alcun caso le apparecchiature elettroniche insieme ai rifiuti domestici! Smaltire le apparecchiature difettose o non idonee presso gli appositi centri di riciclaggio.

All'interno dell'UE, questo simbolo indica il divieto di smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e dovrebbero essere recuperati correttamente per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti. Si prega di smaltire le apparecchiature dismesse presso gli appositi sistemi di raccolta o di riconsegnarle al rivenditore presso cui sono state acquistate. Il rivenditore provvederà al corretto riciclo dei materiali.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada clienta, apreciado cliente:

Ha realizado una buena elección al comprar uno de nuestros productos de marca. Para poder disfrutar del producto el mayor tiempo posible y garantizar su uso seguro, le solicitamos que, por favor, tenga en cuenta las instrucciones de montaje y uso que siguen al dorso. Con el objetivo de alcanzar un excelente estándar de calidad, nuestros artículos se someten a controles periódicos y, lógicamente, siempre cumplen con las altas exigencias de la Unión Europea. Sin embargo, incluso los mejores productos pueden presentar defectos, por ejemplo, debido a circunstancias externas. Estamos sumamente comprometidos con nuestra misión de ofrecerle la más alta calidad y el mejor servicio posible. Si surge algún inconveniente, rogamos que se ponga en contacto con nuestro personal especializado que le atenderá encantado para cualquier tipo de servicio, reclamación y soporte técnico.



¡IMPORTANTE!

Antes de usar el producto por primera vez, lea atentamente el manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas más adelante. En caso de que en algún momento entregara este producto a un tercero, no olvide adjuntarle las presentes instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anularía la garantía sobre el buen funcionamiento del producto, pudiendo volverse éste además inseguro o, en los peores casos, peligroso.



¡ADVERTENCIA RESPECTO A LA CORRIENTE ELÉCTRICA!

Debido a la presencia de corriente eléctrica, el producto puede representar un riesgo para la vida y la salud de las personas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No sumerja la unidad motora ni los cables del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas. Asegúrese de que no entren líquidos en la unidad motora.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de retirar la tapa del aparato para limpiarlo, o cuando no esté en uso.
- ¡No utilice NUNCA los dedos, utensilios de cocina o similares para introducir los ingredientes en la apertura de llenado! Para ello deberá usar el empujador suministrado.
- No introduzca NUNCA los dedos u otros objetos en la boquilla.
- No toque NUNCA las partes móviles del aparato hasta que éste se haya detenido por completo.

- Antes de sustituir los accesorios o piezas adicionales móviles durante el funcionamiento, el aparato debe estar apagado y desconectado de la red eléctrica.
- La rejilla exprimidora debe manejarse con cuidado, ya que contiene piezas extremadamente afiladas.
- No utilice NUNCA la rejilla exprimidora si está dañada.
- El aparato no está diseñado para un funcionamiento continuo.
- No deje nunca que el aparato funcione durante más de 1 minuto sin interrupción. Si el aparato ha estado funcionando durante 1 minuto ininterrumpidamente, déjelo enfriar durante 20 minutos antes de volver a utilizarlo.
- Coloque siempre el aparato en la parte trasera de la encimera de la cocina.
- No lo sitúe nunca cerca de superficies calientes, como por ejemplo llamas de gas o placas de cocción.
- Limpie todas las piezas inmediatamente después de su uso y elimine, en su caso, los restos de alimentos de inmediato.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO

- El producto requiere un suministro de corriente eléctrica de 240 V ~50 Hz. Antes del uso, compruebe que el suministro eléctrico sea el adecuado, por favor.
- Antes de desmontar/volver a montar o ajustar el producto, recuerde desconectarlo de la corriente.
- A fin de evitar cualquier peligro, en caso de constatar daños en el producto, contacte con nuestro servicio de atención al cliente o envíe el equipo para su sustitución a uno de nuestros centros de servicio técnico autorizados y no intente reemplazarlo sin nuestra autorización.
- Todas las piezas que entran en contacto con alimentos están limpias y son seguras y fiables de conformidad con las respectivas disposiciones relativas a la higiene de los productos alimenticios.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- ¡ATENCIÓN! Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de uso. El incumplimiento de las siguientes indicaciones de seguridad e instrucciones de uso puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- Asegúrese de que no pueda ingresar agua en el equipo. Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos. No lo exponga a la lluvia bajo ningún concepto.
- No utilice el equipo si el enchufe, el cable de alimentación u otra de sus piezas presentan algún defecto o están dañados.
- No desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación.
- No conecte ni desconecte nunca el enchufe con las manos mojadas.
- Este filtro no ha sido fabricado para ser utilizado por personas (incluso niños) que presenten una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no posean la experiencia o los conocimientos suficientes, excepto que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban de esta las instrucciones necesarias sobre la utilización del equipo. Se debe supervisar a los niños a fin de garantizar que no jueguen con el equipo.
- No utilice equipos electrónicos en zonas con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los equipos electrónicos provocan chispas que pueden encender el polvo o los gases con estas características.
- Mantenga a los niños y otras personas lejos del aparato eléctrico durante su uso. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de los equipos electrónicos deben ser compatibles con la toma a la que se conectan. En ningún caso cambie el enchufe. No utilice adaptadores con equipos electrónicos conectados a tierra. Los enchufes originales y las tomas adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Utilice el cable solo para su fin previsto. Nunca use el cable para transportar, arrastrar o desconectar el equipo electrónico. Mantenga el cable alejado de objetos a altas temperaturas, aceites, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase siempre alerta y preste atención a sus acciones al usar un aparato eléctrico. No utilice ningún aparato eléctrico si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado antes de conectar el enchufe. Llevar aparatos eléctricos con el dedo en el interruptor o enchufar aparatos eléctricos con el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ARTÍCULOS ELÉCTRICOS

- Compruebe si el aparato presenta fallos o daños. Si estuviera dañado, lleve a arreglar el aparato eléctrico a un especialista.

RIESGOS RESIDUALES



Advertencia respecto a la corriente eléctrica

¡Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, desenchúfelo de la corriente!

Para desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente, sujételo por el enchufe.



Advertencia

Este aparato puede ser peligroso si es usado de manera inapropiada o sin seguir las instrucciones por personas que no las conozcan. ¡Consulte el apartado de requisitos para el manejo del equipo!



USO PREVISTO

El aparato ha sido diseñado para extraer el zumo de frutas y verduras jugosas en cantidades adecuadas para el uso doméstico con dos niveles de velocidad. La licuadora cuenta con una gran apertura de llenado. La rejilla exprimidora está fabricada en acero inoxidable. Utilice el producto sólo para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos, y anulará la garantía.

Apto únicamente para uso doméstico, no utilizar para fines comerciales.

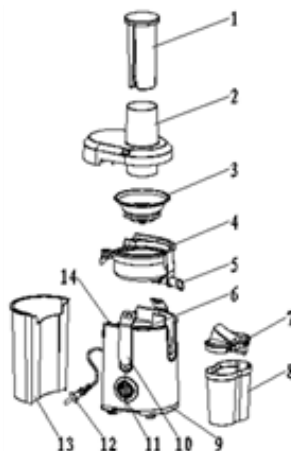
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto.

A continuación, asegúrese de que el producto no tenga daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Piezas

- 1 – Empujador
- 2 – Canal de llenado/tapa de la carcasa
- 3 – Tamiz
- 4 – Bandeja colectora de zumo
- 5 – Boquilla
- 6 – Unidad motora
- 7 – Tapa del recipiente para zumo
- 8 – Jarra para el zumo
- 9 – Carcasa
- 10 – Soporte de cierre
- 11 – Interruptor giratorio
- 12 – Cable de alimentación con enchufe
- 13 – Depósito de pulpa
- 14 – Interruptor de seguridad

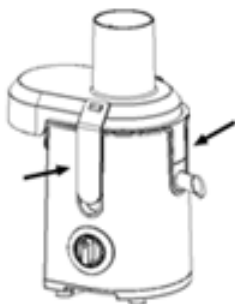
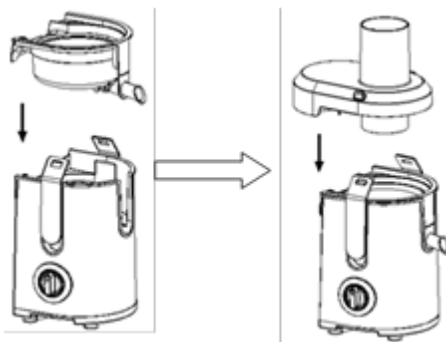


ANTES DEL PRIMER USO

Limpie todas las partes que vayan a entrar en contacto con los alimentos antes de utilizar el aparato por primera vez o después de un largo periodo de almacenamiento. Tenga cuidado de no cortarse con las cuchillas afiladas.

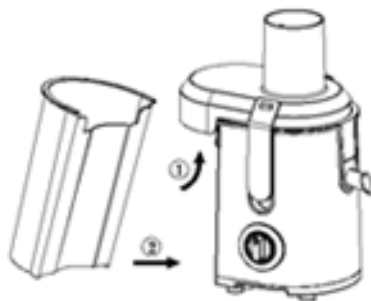
PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Montaje antes de la utilización: Coloque la unidad motora en una superficie plana, por ejemplo, sobre la mesa de la cocina, y asegúrese de que se mantenga estable sobre los pies antideslizantes situados en la parte inferior. Asegúrese de que el interruptor giratorio del aparato esté en la posición "0". Coloque la bandeja colectora de zumo en la unidad motora de forma que la boquilla encaje en la ranura del lateral de la unidad motora. Coloque la tapa de la carcasa. Asegúrese de que la tapa esté encajada exactamente en la base.



Coloque el depósito de pulpa en el lado previsto en el bloque del motor.

Coloque el recipiente para el zumo debajo de la salida de zumo y coloque la tapa sobre el recipiente. La abertura de la tapa abarca la salida de zumo.



Conecte el aparato a la red eléctrica mediante el cable de alimentación. El aparato está listo para funcionar.

UTILIZACIÓN

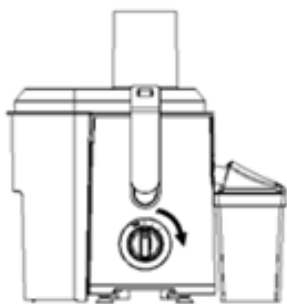
Preparación de frutas y verduras para zumo

- Lave siempre bien las frutas y verduras antes de exprimirlas.
- No es necesario retirar las semillas, los granos o las cáscaras finas antes de utilizar el aparato.
- Las frutas de piel gruesa, como las naranjas y los limones, deben pelarse antes de ser exprimidas. Es especialmente importante retirar toda la cáscara (incluida la médula), ya que incluso pequeños trozos de cáscara pueden hacer que el zumo adquiera un sabor desagradable. También es necesario retirar las semillas grandes (como el hueso de las ciruelas y de los albaricoques) para no dañar el aparato.
- Las frutas y verduras grandes deben cortarse de manera que los trozos quepan en la apertura de llenado

Utilización

Consejo: Presione el empujador hacia abajo lentamente y con poca presión para extraer la mayor cantidad de zumo posible. Si presiona demasiado, la rejilla exprimidora puede detenerse y se puede dañar la licuadora. Un número bajo de revoluciones garantiza una elevada calidad de los zumos. Cuanto menos oxígeno se concentre, más sano será el zumo. Además, se genera menos calor. Por lo tanto, recomendamos utilizar la velocidad más lenta para frutas con un alto contenido de zumo.

- Ponga en marcha el aparato girando el interruptor de encendido/apagado a la posición "1" (baja velocidad) o a la posición "2" (alta velocidad). El ajuste de baja velocidad es adecuado para exprimir frutas y verduras blandas.
- Posición "P": rotación rápida e instantánea, como función de impulso. Para ello, gire el interruptor en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición P. Mantenga el interruptor en la posición P para utilizar la función.



- El ajuste de velocidad alta es adecuado para exprimir frutas y verduras más duras. Introduzca gradualmente las frutas y/o verduras seleccionadas en la apertura de llenado y empujelas con el empujador.
- Gire el empujador de manera que su hendidura encaje perfectamente en la apertura de llenado.
- Las verduras largas, como las zanahorias, deben introducirse en la apertura de llenado con el extremo puntiagudo en primer lugar.
- Presione las frutas y/o verduras con el empujador. Presione el empujador hacia abajo lentamente y con poca presión para extraer la mayor cantidad de zumo posible. Si

presiona demasiado, la cantidad de zumo extraído se reduce y se puede dañar el aparato.

- Apague el aparato antes de extraer el empujador para añadir más frutas o verduras. De este modo se evitan las salpicaduras. Vigile el depósito de pulpa: si se llena demasiado, detenga el proceso.
- Apague siempre el aparato girando el interruptor de encendido/apagado a "0" antes de retirar la tapa.

CONSEJO:

- Cubra el depósito de pulpa con una bolsa de plástico antes de utilizar el aparato. Esto ayudará a que sea más fácil de limpiar después.
- Utilice frutas y verduras frescas, que son las que más zumo contienen. Entre los "buenos candidatos" para hacer zumos están las piñas, las manzanas, los pepinos, el apio, las zanahorias, las espinacas, los melones, los tomates y la mayoría de los cítricos.
- Las distintas variedades de manzanas producen zumos con sabores y consistencias diferentes. Experimente con diferentes combinaciones para encontrar su mezcla favorita. Las verduras de hoja verde, como la col y las espinacas, también se pueden exprimir. Enrolle las hojas a un tamaño adecuado antes de introducir las en la apertura de llenado.
- Las frutas y verduras fibrosas y las que tienen una pulpa muy sólida, como los plátanos, los mangos, las papayas y los aguacates, no son adecuadas para hacer zumo, ya que producen un puré de fruta. Todos los zumos producidos deben consumirse inmediatamente después de ser exprimidos, ya que el zumo fresco pierde nutrientes importantes cuando se expone al oxígeno del aire. El sabor también puede cambiar.
- El zumo puro de manzana adquiere rápidamente una coloración marrón cuando se expone al aire. Para evitarlo, se recomienda consumir el zumo de manzana inmediatamente después de exprimirlo o añadirle unas gotas de zumo de limón.
- Recuerde que la pulpa se puede utilizar en pasteles, lasaña de verduras, magdalenas, etc.

Dispositivos de seguridad

El aparato está equipado con 2 dispositivos de seguridad.

- La licuadora sólo puede encenderse si la tapa y el soporte de bloqueo están correctamente colocados. En caso contrario, este dispositivo de seguridad detendrá el funcionamiento del aparato.
- La licuadora se apaga automáticamente cuando alcanza una temperatura de 110 °C. Si se utiliza la licuadora durante más de 3 minutos, se ejerce demasiada presión sobre la rejilla exprimidora o se bloquean las aberturas en la parte inferior del aparato, se activará el dispositivo de protección contra el sobrecalentamiento



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

¡Limpie directamente! Una vez que el zumo o la pulpa de la fruta se ha secado, es muy difícil de eliminar, por ello se recomienda enjuagar con agua directamente después de su uso. De este modo la suciedad mayor puede eliminarse más fácilmente.

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- La mejor manera de limpiar la parte del motor es con un paño ligeramente húmedo y, si es necesario, con un poco de detergente. ¡No sumerja NUNCA la unidad motora en agua ni en ningún otro tipo de líquido!
- La rejilla exprimidora, el depósito de pulpa, la base y todas las demás piezas desmontables se pueden lavar a mano o en el lavavajillas.
- Tenga cuidado de no tocar las partes afiladas del fondo de la rejilla exprimidora. Se recomienda lavar todas las piezas individuales con agua tibia y jabón. Además, se recomienda hacerlo directamente después de su uso para evitar esfuerzos al limpiar el aparato posteriormente, debido al secado y la formación de costras.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato o sus accesorios. Tampoco deberá utilizar estropajos o similares para las superficies, ya que estas podrían dañarse. Después de la limpieza, deje que todas las partes del aparato se sequen completamente antes de volver a montarlo.
- Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.
- El aparato contiene piezas afiladas. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No hay piezas reparables en el interior del producto, por lo que nunca debe desmontar la unidad motora.
- Apague siempre el equipo y desconecte el enchufe de alimentación antes de realizar trabajos de mantenimiento o tareas de control.

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no vuelva a utilizar el equipo. Utilice únicamente piezas de repuesto originales y solicite a un técnico especializado que sustituya las piezas dañadas de conformidad con las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o cuidado incorrecto, el equipo puede dañarse. Se pueden generar situaciones peligrosas. Por razones de seguridad eléctrica, el equipo no se debe utilizar con líquidos ni ser sumergido en ellos. Un mantenimiento regular garantiza la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El aparato no funciona	Compruebe que el enchufe de alimentación esté insertado correctamente. Compruebe que la tapa esté correctamente fijada en la unidad motora y que el soporte de bloqueo esté debidamente encajado. ¿Se ha activado la protección contra el sobrecalentamiento? Gire el interruptor hasta la posición 0, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de volver a encenderlo.
El resultado del zumo no es el esperado	Verifique las frutas /verduras. Seleccione los alimentos que va a exprimir conforme a las instrucciones y consejos proporcionados. Compruebe la rejilla exprimidora para ver si hay demasiados residuos o si está obstruida. Vacíe o limpie la rejilla exprimidora.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	DBES001
Tensión nominal	220-240V
Frecuencia	50Hz
Potencia máxima	1100W
Número de revoluciones	20000 U-1



ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.



ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

¡Nunca deseche equipos electrónicos junto con los residuos domésticos! Lleve los equipos defectuosos o separados a centros de reciclaje.

Dentro de la UE, este símbolo indica que el producto no puede eliminarse junto con los residuos domésticos. Los equipos obsoletos contienen valiosos materiales reciclables que deben desecharse en instalaciones apropiadas, con el objetivo de evitar daños al medio ambiente y a la salud de las personas derivados de una eliminación sin control de residuos. Por eso, deseche sus equipos obsoletos a través de sistemas de recolección adecuados o envíe el equipo al sitio en el que lo ha adquirido. Para que se encarguen allí del reciclaje de los materiales.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

U heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om zo lang mogelijk van het product te kunnen genieten en een veilig gebruik ervan te garanderen, dient u de montage- en gebruiksaanwijzing op de ommezijde in acht te nemen. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie. Ook bij de beste producten kunnen er gebreken ontstaan door bijvoorbeeld externe omstandigheden. Wij houden ons aan onze kwaliteitsbelofte en bieden u de best mogelijke service. Mocht zich een probleem voordoen, neem dan contact op met ons getrainde personeel voor alle soorten service, klachten en technische ondersteuning.



BELANGRIJK!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Elektrische spanning vormt een risico voor het leven en de gezondheid van personen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Noch de motoreenheid, noch de snoeren van het apparaat mogen in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld.
- Niet bedienen met natte of vochtige handen. Voorkom dat er vloeistof in de motoreenheid komt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het deksel van het apparaat verwijdt voor reiniging of wanneer het niet in gebruik is.
- Gebruik NOOIT uw vingers, keukengerei of iets dergelijks om ingrediënten in de invoeropening te duwen! Gebruik hiervoor de meegeleverde stamper.
- Steek NOOIT uw vingers of andere voorwerpen in de tuit.
- Raak de bewegende delen van de machine NOOIT aan voordat deze zijn gestopt.
- Voor het vervangen van accessoires of extra onderdelen die tijdens het gebruik bewegen, moet het apparaat worden uitgeschakeld en losgekoppeld van het elektriciteitsnet.

- De centrifugekom moet met zorg worden behandeld, omdat deze extreem scherpe onderdelen bevat.
- Gebruik de centrifugekom NOOIT als deze beschadigd is.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Laat het apparaat nooit langer dan 1 minuut continu draaien. Als het apparaat al 1 minuut in gebruik is, laat het dan 20 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Plaats het apparaat altijd op de achterkant van het aanrecht.
- Plaats het apparaat nooit naast hete oppervlakken zoals gasvlammen of kookplaten.
- Maak alle onderdelen direct na gebruik schoon en verwijder etensresten direct.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

- Het product vereist een voeding van 240V ~ 50Hz. Controleer voor gebruik of de juiste voeding beschikbaar is.
- Zorg ervoor dat u de voeding loskoppelt voordat u het product demonteert/opnieuw monteert of aanpast.
- Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice of stuur het apparaat naar een van onze geautoriseerde servicecentra voor vervanging om gevaren te voorkomen. Probeer het niet te vervangen zonder onze toestemming.
- Alle onderdelen die in contact met levensmiddelen komen zijn schoon, veilig en betrouwbaar volgens de relevante voorschriften omtrent levensmiddelenhygiëne.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT

- LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan komen. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat nooit bloot aan de regen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of enig ander onderdeel van het apparaat defect of beschadigd is.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Stekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden gehaald.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische apparaten genereren vonken die het stof of de uitlaatgassen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere mensen uit de buurt tijdens het gebruik van elektrische apparatuur. Afleiding kan leiden tot controleverlies.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekkers van elektrische apparaten moeten compatibel zijn met het stopcontact. Verander in geen geval de stekker. Gebruik geen adapterstekkers met gearde elektrische apparaten.

Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

- Gebruik de kabel alleen voor het doel waarvoor deze is ontworpen. Gebruik de kabel nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf altijd alert, let op wat u doet wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch apparaat als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektronische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektronische apparaten terwijl de schakelaar is ingeschakeld, kan ongelukken veroorzaken.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE ARTIKELN

- Controleer het apparaat op storingen en schade. Is het elektrische apparaat beschadigd, laat dit dan voor het gebruik door een vakman repareren.

OVERIGE RISICO'S



Waarschuwing voor elektrische spanning

Haal voor alle werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact!

Haal het netsnoer met de stekker uit het stopcontact.



Waarschuwing

Dit apparaat kan gevaarlijk zijn als het oneigenlijk of niet zoals bedoeld wordt gebruikt door ongetrainde personen! Let op de personeelskwalificaties!



BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is ontwikkeld om in normale huishoudelijke hoeveelheden op twee snelheden de vloeistof uit saphoudende groenten en fruit te extraheren. De sapcentrifuge heeft een grote vulopening. De centrifugezeef is gemaakt van roestvrij staal. Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.

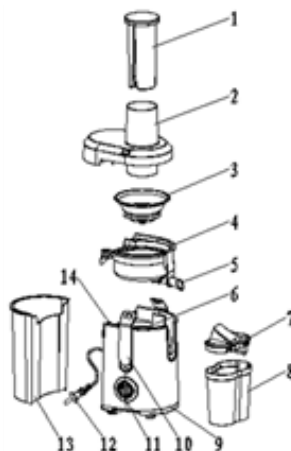
4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit.

Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

Losse onderdelen

- 1 – Stamper
- 2 – Vulschacht/deksel behuizing
- 3 – Zeef
- 4 – Sapopvangbak
- 5 – Tuit
- 6 – Motoreenheid
- 7 – Deksel van de sapcontainer
- 8 – Sapkan
- 9 – Behuizing
- 10 – Vergrendelingsbeugel
- 11 – Draaischakelaar
- 12 – Netsnoer met stekker
- 13 – Pulpcontainer
- 14 – Veiligheidsschakelaar

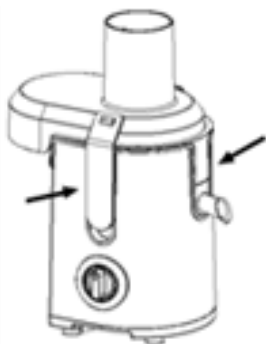
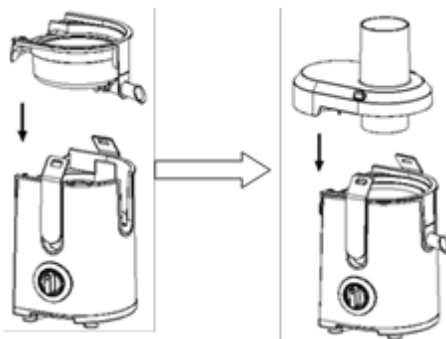


VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Reinig alle onderdelen die in contact komen met voedsel voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of na een lange opbergperiode. Pas op dat u zich niet verwondt aan de scherpe messen.

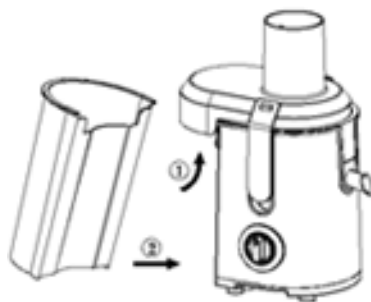
INBEDRIJFSTELLING

Montage voor gebruik: Plaats de motoreenheid op een vlakke ondergrond zoals de keukentafel en zorg ervoor dat deze stabiel staat op de antislipvoetjes onder het apparaat. Zorg ervoor dat de draaischakelaar op het apparaat op '0' staat. Plaats de sapopvangbak op de motoreenheid zodat de tuit in de gleuf aan de zijkant van de motoreenheid past. Plaats het deksel van de behuizing op het apparaat. Zorg ervoor dat het deksel goed op de basis past.



Plaats de pulpcontainer op de daarvoor bestemde kant op het motorblok.

Plaats de sapcontainer onder de saptuit en doe het deksel op de sapcontainer. De opening in het deksel omsluit de saptuit.



Sluit het apparaat met de kabel aan op het elektriciteitsnet. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

BEDIENING

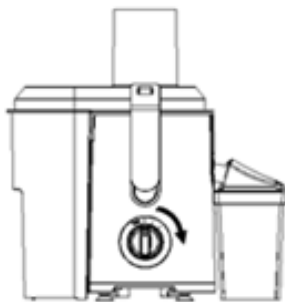
Groenten en fruit klaarmaken om te persen

- Was groenten en fruit altijd grondig voordat u sap maakt.
- Het is niet nodig om zaden, pitten of dunne schillen te verwijderen voordat u het apparaat gebruikt.
- Vruchten met een dikke schil, zoals sinaasappels en citroenen, moeten voor het persen worden geschild. Het is vooral belangrijk om alle schil (inclusief het merg) te verwijderen, omdat zelfs kleine hoeveelheden schil het sap een onaangename smaak kunnen geven. Het is ook noodzakelijk om grote pitten (zoals pruimen- en abrikozenpitten) te verwijderen om het apparaat niet te beschadigen.
- Grote groenten en fruit moeten zo worden gesneden dat ze in de vulopening passen.

Gebruik

Tip: Duw de stamper langzaam en met weinig druk naar beneden om zoveel mogelijk sap te extraheren. Als de druk te hoog is, kan de centrifugezeef stoppen en kan de sapcentrifuge beschadigd raken. Een laag toerental zorgt voor een hoge sapkwaliteit. Hoe minder zuurstof er wordt binnengewerveld, hoe gezonder het sap. Bovendien is er dan minder warmteontwikkeling. Voor fruit met een hoog sapgehalte raden we daarom aan om de langzamere stand te gebruiken.

- Start het apparaat door de aan/uit-schakelaar in stand '1' (lage snelheid) of stand '2' (hoge snelheid) te zetten. De lage snelheidsstand is geschikt voor het persen van zacht fruit en groenten.
- Stand 'P': snelle en onmiddellijke rotatie, als pulsfunctie. Draai hiervoor de schakelaar linksom naar stand P. Houd de schakelaar in stand P om de functie te gebruiken.



- De hoge snelheid is geschikt voor het persen van hardere groentesoorten en fruit. Plaats het geselecteerde fruit en/of de groente geleidelijk in de vulopening en duw aan met de stamper.
- Draai de stamper zo dat de groef op de stamper perfect in de vulopening past.
- Lange groenten, zoals wortelen, moeten met het spitse uiteinde eerst in de vulopening worden gevoerd.
- Druk het fruit en/of de groente aan met de stamper. Duw de stamper langzaam en met weinig druk naar beneden om zoveel mogelijk sap te extraheren. Te veel druk vermindert de hoeveelheid sap die wordt geëxtraheerd en kan het apparaat

beschadigen.

- Schakel het apparaat uit voordat u de stamper verwijdt om meer fruit/groente toe te voegen: dit voorkomt spatten. Houd de pulpcontainer in de gaten: als deze te vol raakt, stop dan met persen.
- Schakel het apparaat altijd uit door de aan/uit-schakelaar op '0' te zetten voordat u het deksel verwijdt.

TIP:

- Plaats een plastic zak in de pulpcontainer voordat u het apparaat gebruikt, het is later gemakkelijker schoon te maken.
- Gebruik verse groente en fruit, deze bevatten het meeste sap. 'Goede kandidaten' voor het maken van sap zijn ananas, appels, komkommers, selderij, wortelen, spinazie, meloen, tomaten en de meeste citrusvruchten.
- Verschillende soorten appels produceren sap met verschillende smaken en texturen. Experimenteer met verschillende combinaties om uw favoriete mix te vinden. Groene bladgroente zoals boerenkool en spinazie kunnen ook worden geperst. Rol de vellen op de juiste maat voordat u ze in de vulopening invoert.
- Vezelrijke groente en fruit en groente en fruit met zeer stevig vruchtvlees, zoals bananen, mango's, papaja's en avocado's, lenen zich niet goed voor het maken van sap omdat ze resulteren in gepureerde vruchtsappen. Alle bereide sappen moeten onmiddellijk na het persen worden geconsumeerd, omdat het verse sap belangrijke voedingsstoffen verliest wanneer het wordt blootgesteld aan de zuurstof in de lucht. De smaak kan ook veranderen.
- Zuiver appelsap wordt snel bruin bij blootstelling aan lucht. Om dergelijke verkleuring te voorkomen, raden we aan om het appelsap direct na het persen uit te verdunnen of een paar druppels citroensap toe te voegen.
- Vergeet niet dat pulp kan worden gebruikt in cakes, groentelasagne, muffins, enz.

Veiligheidsvoorzieningen

Het apparaat is uitgerust met 2 veiligheidsvoorzieningen.

- De sapcentrifuge gaat niet aan tenzij het deksel en de vergrendeling goed op hun plaats zitten. Zodra het deksel en de vergrendelingsbeugel niet goed op hun plaats zitten, stopt deze beveiliging het apparaat.
- De sapcentrifuge schakelt automatisch uit bij 110 °C. Als de sapcentrifuge langer dan 3 minuten wordt gebruikt, er te veel druk wordt uitgeoefend op het centrifugezeefje of de openingen aan de onderkant van het apparaat worden geblokkeerd, wordt de oververhittingsbeveiliging geactiveerd.



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Direct reinigen na gebruik! Als het vruchtensap of vruchtvlees eenmaal is opgedroogd, is het zeer moeilijk te verwijderen, terwijl u het vooraf eenvoudig kunt afspoelen met schoon water. Grof vuil kan zo gemakkelijker worden verwijderd.

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- U kunt het motorgedeelte het beste reinigen met een licht vochtige doek en eventueel een beetje afwasmiddel. Dompel de motoreenheid NOOIT onder in water of andere vloeistoffen!
- De centrifugekom, de pulpcontainer, de basis en alle andere afneembare onderdelen kunnen met de hand of in de vaatwasser worden gereinigd.
- Voorkom dat u de scherpe delen op de bodem van de centrifugekom aanraakt. We raden aan om alle afzonderlijke onderdelen met lauw zeepsop schoon te maken. Ook raden wij aan om dit direct na gebruik te doen om tijdrovende reiniging door indrogen en afzetting te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat of de accessoires te reinigen. Gebruik ook geen schuursponsjes of iets dergelijks voor de oppervlakken, deze kunnen beschadigd raken. Laat na het reinigen alle onderdelen van het apparaat volledig drogen voordat u ze weer in elkaar zet.
- Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats.
- Het apparaat bevat scherpe onderdelen. Buiten het bereik van kinderen houden.
- Het product bevat geen onderdelen die kunnen worden onderhouden, dus demonteer de motoreenheid nooit.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden of controlemaatregelen uitvoert.

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Als er gebreken worden gevonden, gebruik het product dan niet meer. Laat onderdelen alleen door originele reserveonderdelen vervangen door een specialist, volgens de specificaties van de fabrikant. Onvoldoende onderhoud kan het apparaat beschadigen. Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Om redenen van elektrische veiligheid mag het apparaat niet met vloeistoffen worden behandeld of in vloeistoffen worden ondergedompeld. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

VERHELPEN VAN STORINGEN

Probleem	Oplossing
Werkt niet	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit. Controleer of het deksel goed op de motoreenheid zit en of de vergrendelingsbeugel goed vastzit. Is de oververhittingsbeveiliging geactiveerd? Draai de draaischakelaar naar de 0-stand, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het apparaat weer inschakelt.
Slecht resultaat	Controleer het soort fruit/groente. Volg bij het kiezen van het te persen voedsel de instructies en tips. Controleer de centrifugezeef om te zien of er te veel residu is of dat deze verstopt is. Leeg of reinig de centrifugezeef.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	DBES001
Nominale spanning	220-240V
Frequentie	50Hz
Maximaal vermogen	1100W
Toerental	20000 U-1



AFVALVERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil! Breng defecte apparaten of apparaten die niet meer worden gebruikt naar recyclingcentra.

Binnen de EU geeft dit symbool aan dat dit product niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die moeten worden gerecycled om het milieu of de gezondheid niet te schaden door ongecontroleerde afvalverwerking. Gooi daarom oude apparaten weg via geschikte inzamelsystemen of stuur het apparaat naar de plaats waar u het hebt gekocht voor verwijdering. Hier wordt het apparaat naar materiaalrecycling afgevoerd.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

zakup naszego wysokiej jakości produktu to dobry wybór. Aby móc jak najdłużej korzystać z produktu i zapewnić jego bezpieczne użytkowanie, należy przestrzegać podanej na odwrocie instrukcji montażu i obsługi. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymagania Unii Europejskiej. Nawet w najlepszych produktach mogą jednak zdarzyć się wady, np. ze względu na czynniki zewnętrzne. Składamy deklarację jakości i oferujemy profesjonalny serwis odpowiednio do potrzeb. W przypadku wystąpienia problemów należy zwrócić się do naszych przeszkolonych pracowników w zakresie serwisu, reklamacji i wsparcia technicznego.



WAŻNE!

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać całą instrukcję. Przechowywać tę instrukcję do późniejszego użycia. W razie przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać także tę instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Trzymać drobne części i materiał opakowaniowy z dala od dzieci!



MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym razie, nawet niebezpieczny.



OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie zanurzać w wodzie ani w innym płynie modułu silnika i kabla urządzenia.
- Nie obsługiwać mokrymi lub wilgotnymi rękami. Chronić moduł silnika przed płynami.
- Zawsze najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka przed zdjęciem pokrywy z urządzenia w celu umycia lub wtedy, gdy urządzenie nie jest używane.
- NIGDY nie używać palców, akcesoriów kuchennych ani podobnych sprzętów do wkładania składników do otworu wsadowego! Do tego celu używać popychacza znajdującego się w zestawie.
- NIGDY nie wkładać palców ani innych przedmiotów do wylotu soku.
- NIGDY nie dotykać ruchomych części urządzenia, zanim nie nastąpi zatrzymanie pracy urządzenia.
- Przed wymianą akcesoriów lub przystawek, które w trakcie pracy są w ruchu, urządzenie należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy zachować ostrożność przy operowaniu miską wirówki, ponieważ zawiera ona bardzo ostre części.
- NIGDY nie używać miski wirówki, gdy jest uszkodzona.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy przez długi czas.
- Nigdy nie używać urządzenia dłużej niż 1 minutę bez przerwy. Jeżeli urządzenie pracowało przez 1 minutę, należy pozostawić je do ochłodzenia przez 20 minut przed ponownym użyciem.
- Zawsze ustawiać urządzenie z tyłu blatu kuchennego.
- Nigdy nie ustawiać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni, jak np. płomień kuchenki gazowej czy płyty grzewczej.
- Wszystkie części umyć bezpośrednio po użyciu i natychmiast usunąć ewentualne pozostałości produktów spożywczych.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Produkt wymaga zasilania prądem 240 V ~50 Hz. Przed użyciem należy sprawdzić, czy w gniazdka jest odpowiednie napięcie.
- Przed demontażem/ponownym montażem lub modyfikacją produktu należy odłączyć urządzenie od prądu.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, w razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta lub wysłać urządzenie w celu wymiany do jednego z naszych autoryzowanych serwisów. Nie należy dokonywać zmian bez naszego pozwolenia.
- Wszystkie części, które mają kontakt ze środkami spożywczymi, są czyste, bezpieczne i niezawodne zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi higieny środków spożywczych.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

- **UWAGA!** Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Zaniedbania przy przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą skutkować porażeniem prądem, pożarem lub ciężkimi obrażeniami.
- Chronić urządzenie przed kontaktem z wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Nigdy nie narażać na działanie deszczu.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel sieciowy lub inna część urządzenia są uszkodzone lub wadliwe.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, pociągając za kabel.
- Nie wkładać wtyczki do gniazdka ani nie wyjmować jej z gniazdka mokrymi rękami.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub gazy odlotowe.
- Podczas pracy z urządzeniem nie pozwalać dzieciom i innym osobom na przebywanie w pobliżu. Rozproszenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą być kompatybilne z gniazdkiem. W żadnym wypadku nie wolno dokonywać modyfikacji wtyczki. Nie używać rozgałęźnika z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi. Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda elektryczne redukują ryzyko porażenia prądem.

- Używać kabla tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używać kabla do noszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki. Kabel przechowywać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas obsługi urządzenia elektrycznego zawsze zachowywać czujność i skupiać się na wykonywanych czynnościach. Nie obsługiwać żadnego urządzenia elektrycznego w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony. Przenoszenie urządzeń elektrycznych z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzeń elektrycznych z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.

UŻYWANIE I KONSERWACJA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH

- Sprawdzić urządzenie pod kątem usterek i uszkodzeń. W razie uszkodzenia zlecić specjalście naprawę urządzenia elektrycznego przed jego użyciem.

POZOSTAŁE NIEBEZPIECZEŃSTWA



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed każdą pracą przy urządzeniu wyjąć wtyczkę z gniazdka!
Kabel sieciowy odłączać, chwytając za wtyczkę.



Ostrzeżenie

Niniejsze urządzenie może stanowić zagrożenie, jeżeli jest używane przez nieprzeszkolone osoby w nieprawidłowy lub niezgodny z przeznaczeniem sposób. Należy pilnować, by urządzenia używały osoby o odpowiednich kwalifikacjach!



UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie zostało zaprojektowane do wyciskania płynów z soczystych owoców i warzyw w ilościach typowych dla gospodarstw domowych, przy użyciu dwóch stopni prędkości. Sokowirówka jest wyposażona w duży otwór wsadowy. Sito wirówki jest wykonane ze stali szlachetnej. Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo, powodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

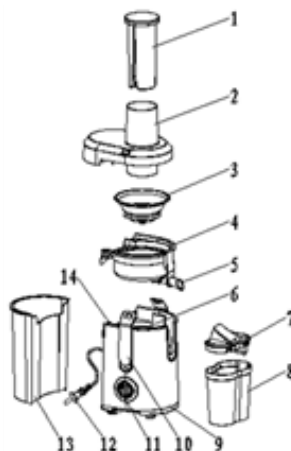
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt.

Po rozpakowaniu sprawdzić, czy produkt jest kompletny i nieuszkodzony. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

Elementy

- 1 – Popychacz
- 2 – Otwór wsadowy/pokrywa obudowy
- 3 – Sito
- 4 – Miska sokowa
- 5 – Wylot soku
- 6 – Moduł silnika
- 7 – Pokrywa pojemnika na sok
- 8 – Pojemnik na sok
- 9 – Obudowa
- 10 – Pałęk zamykający
- 11 – Pokrętko
- 12 – Kabel sieciowy z wtyczką
- 13 – Pojemnik na resztki
- 14 – Wyłącznik bezpieczeństwa

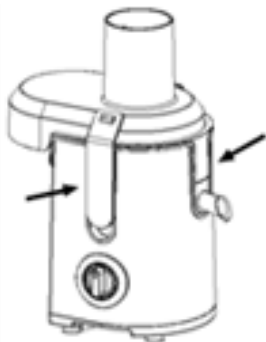
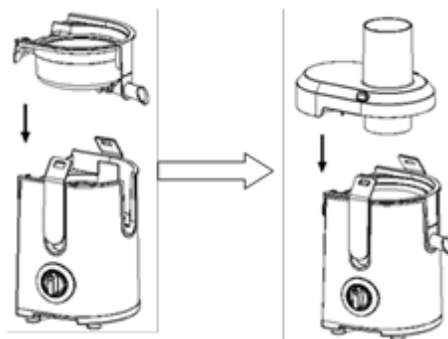


PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym przechowywaniu urządzenia umyć wszystkie części, które mają kontakt z artykułami spożywczymi. Uważać, aby nie zranić się ostrzami.

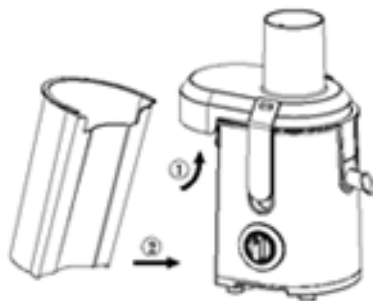
URUCHOMIENIE

Montaż przed użyciem: Moduł silnika postawić na płaskiej powierzchni, np. na stole kuchennym, i zapewnić jego stabilną pozycję na znajdujących się na spodzie stopkach antypoślizgowych. Ustawić pokrętko na urządzeniu w pozycji „0”. Miskę sokową umieścić na module silnika tak, aby wylot soku znalazł się w szczelinie z boku modułu silnika. Pokrywę obudowy umieścić na urządzeniu. Upewnić się, że pokrywa dobrze pasuje do obudowy.



Przystawić pojemnik na resztki z odpowiedniej strony modułu silnika.

Ustawić pojemnik na sok pod wylotem soku i nałożyć pokrywę na pojemnik na sok.
Otwór w pokrywce powinien obejmować wylot soku.



Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej za pomocą kabla sieciowego.
Urządzenie jest gotowe do pracy.

OBŚŁUGA

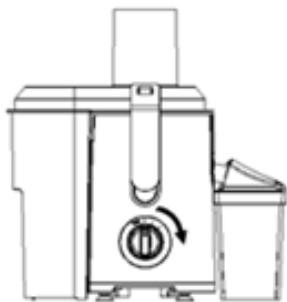
Przygotowanie warzyw i owoców do wyciskania soku

- Przed wyciskaniem soku zawsze należy dokładnie umyć owoce i warzywa.
- Nie ma konieczności usuwania nasion, pestek czy cienkich skórek przed włożeniem produktów do urządzenia.
- Owoce z grubą skórką, jak pomarańcze lub cytryny, należy obrać przed wyciskaniem soku. Szczególnie ważne jest usunięcie całej skórki (wraz z błonką), ponieważ nawet niewielkie ilości skórki nadają sokowi nieprzyjemny smak. Należy także usunąć duże pestki (śliwek i moreli), aby nie uszkodzić urządzenia.
- Duże warzywa i owoce należy pokroić na części, aby zmieściły się w otworze wsadowym.

Stosowanie

Rada: Popychacz dociskać powoli i przy niewielkim nacisku, aby wytworzyć jak najwięcej soku. W przypadku zbyt dużego nacisku może się zdarzyć, że sito wirówki się zatrzyma i sokowirówka zostanie uszkodzona. Niska liczba obrotów zapewnia wysoką jakość soku. Im mniej tlenu dostanie się do układu, tym zdrowszy jest sok. Dodatkowo urządzenie mniej się nagrzewa. Dlatego w przypadku bardzo soczystych owoców zaleca się używanie wolniejszego trybu.

- Włączyć urządzenie, ustawiając przycisk włącz/wyłącz w pozycji „1” (niskie obroty) lub „2” (wysokie obroty). Ustawienie niskich obrotów sprawdzi się w przypadku miękkich owoców i warzyw.
- Ustawienie „P”: szybki, chwilowy obrót jako funkcja pulsacyjna. W tym celu należy obrócić przełącznik w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara na pozycję P. Przytrzymać przełącznik w pozycji P, aby funkcja była aktywna.



- Wysokie obroty najlepiej nadają się do wytwarzania soku z twardszych owoców i warzyw. Owoce lub warzywa umieszczać porcjami w otworze wsadowym i przesuwac je popychaczem.
 - Obrócić popychacz tak, aby żłobienie idealnie pasowało do otworu wsadowego.
 - Długie warzywa, jak marchew, należy wkładać do otworu wsadowego węższym końcem.
 - Owoce lub warzywa dociskać popychaczem. Popychacz dociskać powoli i przy niewielkim nacisku, aby wytworzyć jak najwięcej soku. Zbyt duży nacisk redukuje wyciśniętą ilość soku i może uszkodzić urządzenie.
- Przed wyjęciem popychacza w celu dodania owoców/warzyw należy wyłączyć urządzenie, aby zapobiec przyskaniu. Obserwować pojemnik na resztki: gdy będzie zbyt pełny, należy wyłączyć urządzenie.
 - Przed zdjęciem pokrywy zawsze wyłączać urządzenie, ustawiając włącznik/wyłącznik w pozycji „0”.

RADA:

- Przed użyciem urządzenia do pojemnika na resztki można włożyć plastikowy worek, ułatwia to późniejsze mycie.
- Używać świeżych warzyw i owoców, ponieważ mają one najwięcej soku. Do wytwarzania soku najlepiej nadają się ananasy, jabłka, ogórki, seler, marchewka, szpinak, melon, pomidory i większość owoców cytrusowych.
- Różne odmiany jabłek oferują sok o różnym smaku i konsystencji. Warto wypróbować różne kombinacje, aby znaleźć swój ulubiony smak. Zielone warzywa liściaste, jak kapusta i szpinak, także nadają się do wyciskania soku. Przed włożeniem liści do otworu wsadowego należy je zwinąć do odpowiedniego rozmiaru.
- Owoce i warzywa o dużej zawartości włókien lub o bardzo zbitym miąższu, jak banany, mango, papaja i awokado, nie nadają się raczej do wytwarzania soku, ponieważ po ich wyciśnięciu powstaje papka owocowa. Sok należy spożyć natychmiast po wyciśnięciu, ponieważ świeży sok traci ważne składniki odżywcze, gdy jest narażony na działanie tlenu zawartego w powietrzu. Także smak soku może ulec zmianie.
- Czysty sok jabłkowy szybko brązowieje. Aby zapobiec takiemu odbarwieniu, zaleca się dodanie do soku jabłkowego bezpośrednio po jego wyciśnięciu kilku kropel soku cytrynowego.
- Miąższ owoców lub warzyw można wykorzystać w ciastach, lasagne warzywnym, muffinach itp.

Zabezpieczenia

Urządzenie jest wyposażone w dwa zabezpieczenia.

- Sokowirówkę można włączyć jedynie wtedy, gdy pokrywa i pałąk zamykający znajdują się w prawidłowej pozycji. Jeżeli pokrywa i pałąk zamykający nie są prawidłowo umieszczone, zabezpieczenie blokuje pracę urządzenia.
- Przy temperaturze 110°C sokowirówka automatycznie się wyłącza. Jeżeli sokowirówka jest używana dłużej niż 3 minuty, na sito wirówki wywierany jest zbyt duży nacisk lub otwory urządzenia na spodzie są zablokowane, wówczas uruchamiana jest ochrona przed przegrzaniem.



KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Urządzenie należy umyć bezpośrednio po użyciu! Wyschnięty sok lub miąższ bardzo trudno usunąć, podczas gdy świeże resztki wystarczy spłukać czystą wodą. Ułatwia to usunięcie większych zanieczyszczeń.

- Przed umyciem urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie się schłodzi.
- Najlepszą metodą umycia modułu silnika jest wytarcie go nawilżoną ściereczką z dodatkiem, o ile to konieczne, środka do mycia naczyń. NIGDY nie zanurzać modułu silnika w wodzie ani innych cieczach!
- Miskę wirówki, pojemnik na resztki, spód oraz wszystkie inne wyjmowane części można myć ręcznie lub w zmywarce.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie dotykać ostrych części na spodzie miski wirówki. Zaleca się mycie wszystkich części letnią wodą z mydłem. Zaleca się umycie części bezpośrednio po użyciu sokowirówki, aby uniknąć żmudnego usuwania zaschniętych i zaskorupionych resztek.
- Do mycia urządzenia i akcesoriów nie używać środków do czyszczenia, które mogą spowodować zarysowania, ani agresywnych środków. Nie używać także szorstkich gąbek i podobnych elementów do mycia powierzchni, ponieważ mogą ją uszkodzić. Po umyciu wszystkie części urządzenia całkowicie osuszyć przed ponownym montażem.
- Urządzenie przechowywać w suchym i czystym miejscu.
- Urządzenie zawiera ostre części. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wnętrze produktu nie zawiera żadnych elementów wymagających konserwacji, dlatego nigdy nie wolno rozmontowywać modułu silnika.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub czynności kontrolnych zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Sprawdzić wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad nie należy kontynuować użytkowania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenia urządzenia. Może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne nie należy myć urządzenia przy użyciu cieczy ani go w nich zanurzać. Regularna konserwacja przyczynia się do bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

USUWANIE USTEREK

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka. Sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo nałożona na moduł silnika, a pałąk zamykający prawidłowo zatrzaśnięty. Czy została uruchomiona ochrona przed przegrzaniem? Obrócić pokrętkę na pozycję 0, wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie schłodzi się do temperatury pokojowej, przed ponownym włączeniem urządzenia.
Nieprawidłowe wyciskanie soku	Sprawdzić rodzaj owoców/warzyw. Przy wyborze artykułów spożywczych uwzględnić wskazówki i porady. Sprawdzić sito wirówki pod kątem resztek lub zapchania. Opróżnić lub umyć sito wirówki.

DANE TECHNICZNE

Model	DBES001
Napięcie znamionowe	220–240 V
Częstotliwość	50 Hz
Moc maksymalna	1100 W
Obroty	20000 U-1



UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności artykułu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można konsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Uszkodzone lub wybrakowane urządzenia przekazywać do punktów zbiórki.

Na obszarze UE symbol ten oznacza, że nie należy wyrzucać tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które powinny zostać przekazane do powtórnego użycia, aby nie stanowiły zagrożenia dla środowiska i zdrowia ludzi w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Dlatego zużyte urządzenia należy utylizować w ramach odpowiednich systemów zbiórki lub odesłać je w celu utylizacji do miejsca, w którym zostały zakupione. Urządzenie zostanie następnie przekazane do recyklingu.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

DEUBA **XXL**

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2021/10 Rev4